M.S. Geograph. hist. 3

Humboldts Nachlaß 4to.

Mémoire de M. Pallas (de 1820)

zur p. Doc. pièce

#4

Ein Manuscript des Hr. Hubert
Gallatin über die Nord-amerikanischen
Volksstämme und Sprachen, von Dem
angekündigt 1823, ist aber nicht
unter Papiere erschienen in
der Archäologia Americana Vol II
(Cambridge)

N. Dies Manuscript hat Werth
als Autograph und bewahren
Sie Dankenswerth
Staatsarchiv

A. v. Humboldt.

Ex
Biblioth. Regia
Berolinensi.

(a) Les Indiens du Texas, que l'on avait autrefois considéré comme faisant partie de la Louisiane, sont cependant compris dans cette nomenclature. Ainsi la ligne est le Rio Colorado depuis son embouchure jusques à sa source, ensuite tirant au nord, la chaîne de montagnes qui sépare les affluens du Rio Norte de ceux du Mississipi et du Missouri, jusques au 42 degré de latitude, enfin ce parallele de latitude depuis ces montagnes jusques à l'Ocean pacifique.

le vrai ecrit Missouri
et — Missoury
— Wyandot
et — Wyandott
— Esquimaux
et — Eskimaux

(b) Observez cependant que quoique tous les noms indiens de la côte orientale du Labrador soient appartiennent à la langue des Esquimaux, tous ceux de la côte septentrionale du Golfe St. Laurent sont de la langue Algonquine (ou Lenape) - Les Esquimaux ont aussi frequenté les côtes septentrionales de Terre neuve.

Nomenclature des Tribus Indigènes de l'Amerique Septentrionale non comprises celles qui habitent les Colonies Espagnoles (a)

La division géographique la plus naturelle donnerait 4 grandes divisions.

Celle de l'Ouest comprendrait toutes les tribus à l'Ouest des Monts Stonys: celle du Nord tout le pays arrosé par les rivières qui tombent soit dans l'Ocean boreal, soit dans la baye d'Hudson, ainsi que tout ce qui est au nord du Gve. Laurent et des grands lacs. La troisième division s'etendrait de l'Ocean Atlantique au Mississipi: et la quatrième du Mississipi jusques aux monts Stonys. L'on s'écartera quelquefois de cette division quoiqu'autant que cela sera necessaire pour ne pas séparer des tribus limitrophes de la même famille ou dont les moyens de subsistance et les habitudes sont les mêmes.

I. Division du Nord

D'après cette remarque, on ne comprendra dans cette division que les Esquimaux, les Kouligues & les Athapescows.

A. Esquimaux. Les differentes tribus qui appartiennent à cette famille, habitent toutes les côtes connues de l'Ocean boreal depuis le detroit de Davies jusques à celui de Behring: sur l'Ocean l'Atlantique elle occupe le Groenland les parties septentrionales de la baye d'Hudson, la côte orientale du Labrador jusques au detroit de Bellisle et même une portion de la côte septentrionale (b) du Golfe de St Laurent jusques vis à vis de l'Isle d'Anticosti:

Il me semble que les Danois écrivent Behring

(a) les Kinaitzi & Mc Logaltsi

(b) 120 Degrés de longitude sous les parallèles de 60 à 65 latitude.
Leur limite la plus méridionale est au 56e degré dans le Golfe
de St Laurent et environ 57° dans la peninsule d'Alaska

(c) Wakash - la tribu qui habite l'isle où se trouve Nootka-Sound

(d) Il y a une colonie Russe ou Aleutienne en Californie au Sud du Cap
Mendocino, mais dont la Russie ne reclame pas la souveraineté.
Les decouvertes des Russes ne s'etendent au reste tout au plus
que jusques à la baye de Behring sous le 66e degré de
latitude. La côte au Sud de cette baye, où ils ont dernièrement
formé des etablissemens avait été decouverte en 1774-1775 par
les Espagnols, ensuite par Cook, La Pérouse & Vancouver longtems
avant que les Russes y eussent penetré. La limite reclamée par
les Espagnols etait Prince Williams Sound à l'Ouest de la baye de Behring.

sur la côte Nord Ouest ils s'étendent jusques à la Péninsule d'Alaska et à l'Isle de Kodjak, et l'on en trouve encore une tribu dans la baye de Prince William, intercalée entre deux autres de la famille des Athapescows.(a) Enfin ils occupent l'extrémité de l'Asie qui forme le détroit de Behring et se prolongent peut être plus encore à l'Ouest sur la côte septentrionale de ce continent.

Il a été reconnu que toutes les tribus que l'on a examinées sur cette vaste étendue de côtes,(b) parlent différents dialectes de la même langue, qu'elles ont les mêmes moyens de subsistance et presque par tout les mêmes habitudes. Vivant par tout presqu'exclusivement des produits de la mer, les sauvages ne sont que peu ou point chasseurs; ils ne se sont point enfoncés dans l'intérieur des terres, et on les rencontre rarement à plus de dix ou vingt lieues des côtes. Tout pour cette raison qu'à cause de l'âpreté du climat ils sont très peu nombreux. C'est la seule Nation américaine qui, s'étendant d'un Ocean à l'autre, se retrouve encore en Asie.

+ le compositeur remarquera bien que cette lettre est une h
Athapescows

B. Kouliques En comprenant sous ce nom les habitans de l'Isle Charlotte et de Fitzhugh Sound, quoiqu'on ne puisse pas affirmer qu'ils parlent la même langue que les précédens, les Kouliques habitent le littoral de l'Ocean pacifique depuis le 53e jusques au 52 degré de latitude. Ils paraissent n'avoir pénétré que peu avant dans les terres. Ils se rattachent sous le rapport de la langue aux Esquimaux, sous celui des habitudes et de la civilisation aux Wakaches(c) et aux autres tribus qui s'étendent au Sud jusques au détroit dit de Fuca. Le nom indien (Sitka) de la nouvelle Archangel, l'établissement le plus méridional des Russes, est celui d'une des tribus Kouliques.(d)

(a) Les tribus Indiennes de la même famille n'ont presque jamais de noms generiques. Il faut leur en donner et j'ai substitué ~~*~~ celui d'Athapescows à celui de Chepawayans generalisé par M'Kenzie, afin de pouvoir comprendre les Kinaitzi.

(b) ~~au~~ à l'exception de la baye de Prince William habitée par des Esquimaux

(c) L'embouchure du ~~Miſiſipi~~ Missinipi est sous 59° de latitude et sa source environ 55. Son nom est derivé des deux mots Algonquins Missi beaucoup, tout, et sipi eau. Celui du Miſiſipi (Mississipi) du même mot Missi et de Sipi riviere. Les deux designations sont egalement significatives, voulant dire, la premiere toute l'eau et l'autre la riviere tout entiere. En effet le Miſiſipi est la reunion d'un grand nombre de rivieres ou eaux courantes, et le Miſiſipi est ~~formé~~ en grande partie par la reunion d'une multitude de lacs ou eaux stagnantes. Heickelwelder voulant tout rapporter aux Lenapes veut deriver le nom du Miſiſipi de Namesi poisson, quoique ce fleuve ne soit point tres poissoneux. D'autres ont voulu, en le nommant Mechasepe, en faire le père des rivieres, designation plus poëtique mais moins vraie que celle des Sauvages, et qui n'a aucun fondement. Mecha ou Miſi ne voulant dire père dans aucun dialecte Algonquin. Au reste l'etymologie que je donne est certaine. L'on dit aussi Miſi ackie le monde, literalement toute la terre.

(d) Tribu Lenappe - (J'employe indifferemment les mots Lenape & Algonquin)

(e) Northern Indians - ainsi nommés par les agens de la Compagnie d'Hudson, pour les distinguer des Kristineaux qu'ils appelent Indiens du Sud.

(f) Le petit lac Athapescow est le lac des Montagnes (lake of the hills) de M'Kenzie. Son lac des Esclaves est le grand lac Athapescow. Tout le pays porte le dernier nom qui etait probablement celui de la tribu des Esclaves. Le dernier nom s'est etendu à la partie du fleuve entre les deux lacs et au plus grand de ceux ci. L'Unijah, ou Peace river sort des monts Stony et est la riviere principale; c'est dans le petit lac Athapescow qu'elle se reunit à la riviere du même nom qui vient du Sud.

(a)

C. Athapescows.

Les Athapescows sont bornés à l'Est par la baye d'Hudson; car ils ne savait pas qu'ils eyent penetré dans le Labrador. Au Nord & au Nord Ouest ils se sont separés de la mer que par les Esquimaux. Ils occupent la côte de l'Ocean pacifique depuis & y compris la Riviere de Cook jusques à la baye de Behring,(b) et ~~sont~~ sont separés de cet Ocean par les Koukigues, depuis cette baye jusques au 52 ou 53 degré de latitude. Leur limite meridionale est le fleuve Missinipi, ~~Missipi~~ (ou Riviere Churchill) depuis son embouchure dans la baye d'Hudson jusques à ses sources,(c) et de là une ligne irreguliere qui, traversant les Monts Stony, se termine à quelques lieues de l'Ocean pacifique sous la latitude de 52° 30'. Une de leurs tribus, les Sussees ou Circees, se trouve au Sud de cette ligne, à l'Est et au pied des Monts Stony. D'un autre côté, les Knistineaux(d) ont recemment empieté sur leur territoire au nord des sources et de la partie superieure du Missisipi.

La tribu qui habite ~~le~~ près de la baye d'Hudson et que Hearne nous a fait connaitre ~~sont~~ est designée sous le nom d'Indiens du Nord,(e) et ceux encore plus au nord sous ceux de Dog-ribbed et de Copper mine. Le pays qui borde le fleuve et les lacs Athapascows,(f) et qui s'etend a l'est et au Nord Est est celui de la tribu principale, les Chepawayans de M'Kenzie. Au Sud de ceux ci, il y avait une autre tribu qui, en partie detruite par les Knistineaux, et dont les debris, aux quels leurs vainqueurs donnerent par mepris le nom d'Esclaves, se sont refugiés soit sur l'Ukijah, soit au nord du grand lac Athapescow. En descendant le fleuve qui, après sa sortie de ce lac prend le nom de Riviere de M'Kenzie, l'on trouve jusques à son embouchure plusieurs petites tribus aux quelles ce voyageur a donné les noms de Beaver, Strong bow

(a) Il a conservé dans cette partie qu'un nom Indien, les Nath.-Ana: mais habitué à l'Algonquin ainsi que ses compagnons, il a donné des noms tirés de cette langue à plusieurs objets naturels sur sa route; ce qui pourrait induire en erreur & faire supposer que ce pays était occupé par des tribus Algonquines.

(b) Monts Stony ou Rocky. Ces dénominations triviales et identiques sont consacrées par l'usage. Je préférerais affecter cette chaine les Monts Missouris ou Columbian Mountains

(c) Red-fish river. Le nom indien est Chipeyan.

(d) Tacoutche Tesse, Tesse en Chipeyan signifiant rivière. C'est celle que M'Kenzie crût être la Columbia. On a depuis découvert que c'était une méprise et qu'elle tombe dans le détroit qui sépare le Continent de l'Isle de Nootka Sound, et au quel Vancouver a donné le nom de Golfe de Georgie. Une autre rivière qui lui est parallele et nommée Caledonia & Frazer's river tombe dans le même détroit et interviennent en conséquence entre le Tacoutche et la Columbia.

(e) Le dialecte des Sussees paraît s'éloigner davantage de la langue generale.

Inland, Mountain et Quarrellers.(a) En remontant l'Elrijah on trouve les Rahh Dinniés ou hommes du Castor, dont une partie est aussi quelquefois appelée Indiens des Monts Rocky.(b) Au delà de cette chaine habitent les Nagailers, les Nanscud Dinié et les Slouacus Dinié,(c) ces derniers à environ 30 lieues de l'Ocean pacifique.

Il est bien prouvé que toutes ces tribus parlent des dialectes très rapprochés de la même langue. Hearne nous dit positivement qu'il n'y a pas plus de différence entre le dialecte des Indiens du Nord et celui des Indiens de la Rivière de Cuivre qu'entre ceux des différentes provinces d'Angleterre. Il ne paraît pas qu'il y en ait davantage entre le Chipewyan et les dialectes des tribus sur les bords du fleuve M'Kenzie jusques à son embouchure, puisque ce voyageur a pu converser sans difficulté avec tous les Indiens de cette partie, et son seul interprète était un Chipeyan nommé English chief. Quant aux Chipewyans et aux Indiens du Nord, c'est la même nation: Hearne & M'Kenzie ne font aucune différence entr'eux, et le peu de mots cités par Hearne, comme de la langue des derniers, sont précisément les mêmes que ceux du vocabulaire Chipeyan de M'Kenzie. En comparant celui ci avec celui des Nagailers, on voit sur le champ que c'est la même langue. Et M'Kenzie nous dit expressément que les Rahh ou Castors sont par la langue de la même souche que les Chipeyans, que le Dialecte des Nagailers diffère très peu de celui des Rahh et est presque le même que celui des Chipeyans, et qu'un habitant de cette dernière tribu, dont il croit que toutes les autres sont descendues, peut se faire entendre depuis la baye d'Hudson jusques à la Rivière Lacontele.(d)(e)

Faut-il écrire ici Chipewyan ou Chipeyan ou Chipeways

† illisible

les monts Stony

l'intérieur du pays compris au nord du 56e degré de latitude depuis entre la source de M'Kenzie et les habitans des côtes de l'Ocean pacifique ne nous étant pas connu, il n'est pas démontré, mais il est très probable qu'il n'est habité que par des Sauvages de la même famille, et cette opinion acquiert plus de force par le fait qui paroit prouvé que les Kiraitzi de la Rivière de Cook et les

(a) Voici ces mots: il faut se souvenir que le son exprimé par le th anglais dans le vocabulaire Chipeyan de M. Hearne a dû l'être par sz par un Russe ou même un Allemand. J'ajoute ~~quelques-uns~~ pour quelques mots le Kolusken et le Lennape.

	Chipeyan	Kinaitz	Koluschen	Lennape – (divers dialectes)
+ Homme	dinnie	tinna		ethini – lenno – inini
+ Femme	chequoi	schoo	schaw wost	ichquois – squaw
+ Pere (ou homme)	guelaquis			quislak
	tah	atah. U		
+ Mere	nah	anna		
+ Mon fils	zi azay	sy-asch. U.	ach-zit	
tête	~~edthie~~	aisagge	aschagie	
+ oeil	nackay; nag.	snaga	kewak	
+ oreille	zach	szoga		
+ langue	thoula N.	szul-ju		
+ Cheveux	thiega	szygo	acksykau	
pié	cuh		ikus	
feu	kouun		Kchann	
+ 1	slachy	zelkai	elask	
2	naghur			
+ 3	taghy	tak-ge		
4	dengky		tack-un	
+ mon	see	sy		
+ tu vous	nun	non		

(b) Les Outagamis & Saukes, ou Sarkys, tribus Lenapes s'etendent au dela du Mississipi. Les Sioux, tribu occidentale occupent, d'un autre coté, une portion de pays à l'Est de ce fleuve.

(c) Une ligne droite laisse en dehors quelques Chipeways (qu'il ne faut pas confondre avec les Chipeyans) ou Algonquins, tribu Lenape, et renferme un plus grand nombre de Sioux Assiniboels et autres tribus occidentales. Mais cette description suffit pour donner une idée generale des limites.

Recommencé

Mais quoique substitué aux pages precedentes, on trouvera dans le texte et les notes de celles ci quelques observations à conserver & que je n'ai pas eu le tems de transcrire et d'inserer en forme de notes à ce qui suit.

Dans le cours de ces facicules plusieurs noms propres pourront etre mal lus par l'imprimeur qui ne distinguera pas toujours exactement les a des u les h et plusieurs autres lettres. Un trait de plume qui preciseroit la forme de quelques uns de ces noms, surtout dans les commencements, rendroit service à l'imprimeur, et feroit probablement eviter quelques fautes typographiques.

Familles par langue

I. Eskimaux
II. Koulsignes
III. Wakash
IV. Athapascas
V. Athabs
VI. Pacgans

} en entier dans cette division

VII. Lenapes
VIII. Iroquois
XI. Sioux (Assiniboels)
XIII. Minetarees

} seulement en partie

Nomenclature des tribus indigènes de l'Amerique Septentrionale non compris les colonies Espagnoles

Limite. Le Colorado du Texas depuis son embouchure jusques à sa source; puis, s'avançant au nord, les montagnes qui separent les affluens du Rio Norte de ceux du Mississipi & du Missouri jusques au 42e degré de latitude; enfin, tirant à l'Ouest, le 42e degré de latitude jusques à l'Ocean pacifique

A. 1re Grande division au Nord

L'Amerique Anglaise & Russe, avec quelques exceptions

Limite meridionale. Le Golfe St Laurent, le Fleuve St Laurent & les grands lacs; puis le 49e degré de latitude jusques à l'Ocean pacifique

NB. Les ~~Etats~~ Unis reclament sur l'Ocean pacifique plus au nord que le 49e degré de latitude: d'un autre côté, les provinces anglaises de la Nouvelle Brunswick, de la Nouvelle Ecosse et de Terre neuve sont exclues de cette division et reflettées dans la seconde.

~~Tribus par langue A Eskimaux; B Kouliskes. C Wakash. D Athapascas. E Algonquins. F Atnah; G Iroquois~~

Les ~~cinq~~ six premieres sont en entier, & les deux quatre autres seulement en partie dans cette division.

~~A.~~ I. Eskimaux – toutes les côtes connues de l'Ocean boreal depuis le detroit de Davies jusques à celui de Behring, le Groenland, les parties septentrionales de la baye d'Hudson jusques à environ le 60e degré de latitude, la côte orientale du Labrador jusques au detroit de Bellisle, et même une partie de la côte ~~de l'isle de Terre~~ du Golfe de St Laurent jusques vis à vis de l'Isle d'Anticosti, à l'Ouest, la portion de l'Asie qui forme le detroit de Behring, la côte Nord Ouest de l'Amerique jusques et y compris la peninsule d'Alaska, avec l'Isle de Kodjak, enfin la baye de Poinse William, où une de leurs tribus est intercalée entre deux autres de la famille des Athapascas.

Ils vivent principalement des produits de la mer en partie de ceux de la chasse, ne s'enfoncant point dans les terres, n'etant ouis que rarement à plus de vingt lieues des côtes, sont extremement pauvres. Population evaluée 10.000

II. B. Kouliskes – le littoral de l'Ocean pacifique depuis le 59e au 52e degré de latitude ne s'enfoncant point dans l'interieur des terres. Leur langue a des rapports avec celle des Eskimaux. Les habitans de l'Isle de la Reine Charlotte parlent un dialecte differant

III. C Wakash – l'Isle de Quadra & Vancouver (Nootka sound). On a cru appercevoir des rapports entre leurs langue et celles du Mexique. Les habitans de Fitzhugh sound et de la côte du Golfe de Georgie ont peut être un dialecte different. On a remarqué un plus grand degré de civilisation (et un parfait rapport quant aux mœurs) dans ces deux familles, qui comprennent ensemble toutes les isles et le littoral depuis le detroit dit de Fuca jusques près de la baye de Behring. (49° à 59°) Ils vivent plus de pêche que de chasse. Fleurieu evalue leur population à 15.000 evaluation que je crois exagerée.

D.

A division Nord

IV.

D Athapascas — ne paraissent pas avoir penetré dans le Labrador. A l'Ouest de la baye d'Hudson, ils sont bornés au Nord & au Nord Ouest par les Esquimaux qui les separent de l'Ocean boréal et de l'Ocean pacifique. Ils s'étendent cependant jusques à la derniere mer depuis & y compris la riviere de Cook jusques au mont St Elie et la baye de Behring, à l'exception de Prince William's sound. Au sud de la baye de Behring, ils sont separés de l'Ocean par les Koulikes. Leur limite meridionale est le Mississipi (ou Riviere Churchill) depuis son embouchure dans la baye d'Hudson (lat. 59°) jusques à ses sources (lat. 55°) et de là une ligne irreguliere qui, traversant les monts Story, se termine à quelques lieues de l'Ocean pacifique sous la latitude de 52° 30'. Une de leurs tribus, les Sussees est au sud de cette ligne sur les sources du Saskatchawan, à l'Est et au pié des monts Story. D'un autre côté, les Knistineaux ont recemment empiété sur leur territoire au nord des sources du Mississipi.

n'est-ce pas plutôt Mississipi

Subdivisions

1. Chepayans sur le Mississipi et sur la riviere et les lacs Athapascas (lac des montagnes et grand lac des Esclaves) & chassant en été dans les deserts au nord & nord est. Leur nom propre est Saw-eessaw-dinneh, (rising sun Indians), appellés par les tribus plus occidentales de la même langue. Ils s'etendent jusques à la baye d'Hudson, où les agens de la Compagnie de fourrures les nomment Indiens du Nord, pour les distinguer des Knistineaux. Mais toute cette partie n'étant qu'un amas de roches, le plus grand nombre est dans le voisinage des lacs Athapascas. M'Kenzie les evalue à 900, et Franklin à 540 chasseurs. (a)

2. Indiens cuivrés, ou Tantsawhoot-dinneh (bird-eyed Indians), vivaient autrefois au sud du lac des Esclaves, chassés par les Knistineaux (qui leur ont donné leur nom) ils resident à present au nord de ce lac sur Knife river et chassent sur Copper mine river. Population 190 ames (Franklin)

3. Dog-rib Indians Thlingcha-dinneh; chassés d'une position plus meridionale par les Knistineaux, qui les nomment "Esclaves", ils sont à present entre la riviere de la mine de cuivre et celle de M'Kenzie. Franklin evalue leurs chasseurs (hommes et boys) à 200

Les trois tribus parlent precisement le même dialecte

4. Kawcho-dinneh (hare Indians) au nord des Dog-rib & près des 67° latitude
5. Tykothee (squirrels), les Quarrellers de M'Kenzie, au dessous des Kawchos sur le fleuve M'Kenzie, touchent les Esquimaux, et leur langage s'en rapproche.
6. Ambawtawhoot (sheep Indians) au sud ouest des Kawchos, près des Monts Rocky sur les sources de la riviere Dawhoot dinneh
7. Indiens des montagnes, au sud des derniers — 40 chasseurs (men & boys)
8. Edchawtawhoot (Strong bow, beaver, ou thick wood Indians) sur la riviere aux liards, affluent du fleuve M'Kenzie (au sud ouest) et dont l'embouchure est à environ 63° lat. chasseurs 70 (men & boys
9. Nohannaies & Tsikawkawdoot — sur les branches de la même riviere

(a) Voir la preuve de l'identité dans le vocabulaire (brouillon page

			ames
(b) 1. Chepeyans - dasseurs -	540 -		2.000
2. Copper - - - - - - - - -			190
3. Dog-ribs - - - -	200 - -		670
7. Des montagnes 40	110	---	370
8. Strongbow -- 70			
4.5.6 & 9 evalues = aux N°. 2.3.7.8		--	1.230
10. Rat - dasseurs	150	--	500
12. Nagailers evalues = N°. 10		--	500
13.14. evalues ensemble = N°. 12		---	500
11. Sursees - - - - - - - - - - - -			500
Pays inconnu entre Monts Stony & côte de l'Ocean, au nord de 51° lat. evalue egale aux N°. 2 à 10 - - - - - - - - -			2.460
15 & 16. evalues - - - - - - - - -			1.580
			11.500

(c) Resumé de la population de l'Amerique Russe & Anglaise

d'une mer à l'autre	I. Eskimaux	--	10.000	evaluation vague
	II. Athapascas	--	11.500	voir ci dessus
à l'Ouest des Monts Stony	III. Kouliskes	--	15.000	Richardson
	IV. Wakash			
	V. Atnahs	--	5.000	
à l'Est des Monts Stony	VI. Tacullys	--	7.500	M'Kenzie
	VII. Athinipoels	--	5.000	Lewis
	VIII. Minetarees	--	4.000	idem & M'Kenzie
	VII. Lenappes Sept.	--	14.000	voir ci-après
	VIII. Iroquois (portion)		2.000	idem
			74.000	

A^me division – Athapuscas
Nord

10. Tzah Dinneh (hommes du Castor) sur l'Unijah (Peace river) la rivière principale qui forme le fleuve M'Kenzie et s'etendant jusques aux Monts Rocky – 150 chasseurs
11. Sussees ou Circees – sur les sources de la branche Septentrionale du Saskatchawan, (branche principale du grand fleuve Nelson)
12. Nagailers à l'Ouest des Monts Rocky sur les sources de la riviere Tacoutche (Tacoutche Tesse)
13 & 14. Naascud-dinneh & Slouacous-dinneh (Red fish Indians) deux petites tribus au nord des Nagailers, à l'Ouest et au pié des Monts Rocky. On ne connait pas les tribus au nord des sources de l'Unijah à l'Ouest de ces montagnes: mais on retrouve au nord sur l'Ocean pacifique les deux suivantes de la même famille
15. Kinai ou Kinaitsi dans la riviere ou baye de Cook
16. Ut-Lagalmi à l'Est de Prince William's Sound & s'etendant jusques au mont St Elie et la baye de Behring. (a)

Quoiqu'on n'ait pas penetré dans le pays au nord du 57e degré de latitude entre le fleuve de M'Kenzie et la chaine de montagnes qui bordent sa rive gauche (continuation des Rocky mountains) et les côtes Nord Ouest de l'Amerique, on doit croire, d'après la position des Kinai & des Ut-lagalmi que cette contrée inconnue n'est occupée que par d'autres tribus de la famille des Athapascas. Calculant la population de ce pays inconnu par analogie, et d'après les données positives de Hearne, M'Kenzie & Franklin, toute la famille des Athapascas sera evaluée à 12.000

V. Attahs, à l'Ouest des monts Rocky, au sud des Nagailers, sur les rivieres Tacoutche & Caledonia (ou Frazer's) et dans le pays au pié des montagnes entrecoupé de beaucoup de lacs qui se dechargent dans la Columbia. Voir le petit vocabulaire de M'Kenzie, et la derniere relation de . popul^n

VI. Paeguns, à l'Est et au pié des monts Rocky qui les separent des Attahs, sur la branche meridionale du Saskatchawan, divisés en 3 tribus

1. Picaneaux (ou Paeguns) sur les sources de la riviere – popul. – 4.000
2. Blood Indians – au dessous des Picaneaux sur la même riviere – 850
3. Black-feet – au dessous des Blood Indians, même riviere – 2.650

7.500

XI. Assiniboels, Assiniboins (Stone Indians) sont une branche des Sioux, et quoiqu'entierement dans les possessions Anglaises, nous en parlerons en même tems que des autres Sioux

XIII. Minetarees ou Fall Indians aussi sur le Saskatchawan et au sud jusqu'au Missouri – popul^n 5000

VII. Chappewyans ou Chipewyans – popul^n y compris les Cattaranaws – 4000

VIII. Partie des Iroquois – population 2000 (pour cet article documents moins exacts que pour les Assiniboels) même observation (c)

B. 2

B. 2e Division

17 (4

B. IIe Grande Division Orientale

Etats Unis à l'Est du Mississipi

L'on a déjà observé que l'on avait rejetté dans cette Division la nouvelle Brunswick & la Nouvelle Ecosse, et quoiqu'on ditenne de donner la population des Lenapes et Iroquois qui habitent l'Amerique Anglaise, on entrera ici dans quelques details sur eux, afin de ne pas séparer les tribus de la même famille.

Familles L'on trouve dans cette Division les familles suivantes.

VII. Lenapes & Mehemeches VIII. Iroquois & Winebagoes. IX. Catawbas. X Mobiliens ou Indiens du Sud.

Dans le pays compris dans les limites suivantes, à savoir borné au Nord par

18

Utchagalmi de la baye de Behring appartiennent
à la même souche. N'ayant par les vocabulaires des
voyageurs Russes, je ne puis comparer que les extraits donnés
par Vater avec celui des Chipeyans, & sur moins de vingt
mots qui se trouvent dans les deux il y en a treize, qui sont
à peu près les mêmes. (a) Les Athapescows ont
à l'exception des Esquimaux
la seule Nation americaine dont il soit prouvé que la langue s'étende d'un Ocean
à l'autre. La plus grande partie de l'immense territoire
qu'ils occupent est aussi peu favorisé sous le rapport du sol
que sous celui du climat, et offre sur une grande surface
qu'un amas de lacs & de rochers, ou des déserts dénués
d'arbres. Le pays d'Athapescow, depuis la source de la rivière
jusqu'au grand lac de ce nom est sans comparaison celui qui
y offre le plus de ressources tant pour la
pêche que pour la chasse des animaux qui servent à la
subsistance de l'homme. Le nombre de personnes appartenant
à la tribu des Chipeyans (la plus nombreuse de
toutes) qui trafique avec les Anglais s'élève à 800; celui
des chasseurs Rats à 150: ailleurs on trouve des tribus de 40 & 50
familles. Ainsi sans avoir de données positives, on
croit pouvoir evaluer la totalité de cette famille
de 10 à 12 mille ames.

~~II. Division Orientale~~

~~Le Pays compris dans cette division est borné~~
au Nord par le Missisipi depuis ses sources jusques à son embouchure,
par la Baye d'Hudson ou de James & dans le Labrador, par les Esquimaux
à l'Est, par les Esquimaux dans le Labrador et ensuite, par le Golfe
de St Laurent & par l'Ocean Atlantique jusques au cap Sud de la Floride;
au Midi, par une ligne qui ne s'écarte pas sensiblement du 36e degré de latitude,
à l'Ouest par le Missisipi depuis son confluent avec l'Ohio jusques
à ses sources (b)
au Nord Ouest, à peu près par une ligne tirée des sources du
Missisipi à celles du Missisipi. (c)

(a) Catawbas, Cherokees, Creeks, Chicasaws & Choctas

(b) les Wyandotts, les cinq Nations, et deux ou trois tribus éteintes

(c) Le mot Ohio, (belle riviere) est de la langue iroquoise. Les Lennapes nomment cette riviere Alleghery (ou Allegewy) sipi. Le nom, qui est celui des montagnes, est aussi resté à la branche principale, qui depuis sa jonction à Pittsburg avec la Monongahela prend le nom d'Ohio

(d) les Tascaroras

(h) D'autres tribus de la même famille (Osages & Missouris) & dont on parlera plus bas, résident à l'Ouest du Mississipi.

(e) Les Français ont donné le nom générique d'Algonquine à la langue à la quelle on peut supposer qu'appartiennent les différens dialectes des tribus de cette famille. Dans le Connecticut on la nomme Mahicanew (Edwards) en Pensylvanie Lennape. (Heckewelder, Barton, Duponceau) Tous ces noms sont ceux des tribus particulières des premières colonies. Je conserve celui de Lennape dérivé de Lenno homme, commun à tous ces dialectes, avec des variantes provenant de ce que plusieurs tribus ont la lettre R au lieu de L et que plusieurs n'ont ni l'une ni l'autre. Les noms de deux tribus en dérivent, les Illinois & les Lenno-Lennapes (Delawares) qui signifie hommes purs - sans melange, ou, aborigenes.

(f) appelés aussi mountaineers; peut être les montagnards dont on parlera plus bas Algonquins est il devenu generique dans cette partie, mais le dialecte de ceux qui restent sur le plateau ressemble quelquefois et paroit identique avec celui des Sketapushoisk qui vivent probablement plus à l'Est de Penobscot de l'Ile d'Anticosti. Ils ont la lettre L au lieu de r qui est les montagnards Algonquins.

(g) appelés aussi mal à propos Kristineaux & Kristineaux, (quelquefois Krees & Cress) Ils n'ont non plus que les Algonquins le pied entaux pieds ni R ni L & on peut par là les distinguer sur le champ des Algonquins proprement dits, qui ont la lettre r mais non l.

B

On ne trouvait au nord d'une ligne, qui de l'ecriture ~~Du 36e degré de latitude~~ 36e degré de latitude, que deux grandes familles, les tribus Lenapes et les tribus Iroquoises, et deux petites tribus les Malomines et les Winebagos. (Au sud ~~de cette ligne~~ de cette latitude il y a à present cinq tribus[a] qu'on a l'usage de nommer collectivement Indiens du Sud & dont on parlera plus bas) Les Malomines & Winebagoes sont limitrophes et habitent un espace peu etendu sur les rives occidentales du Lac Michigan. Les Tribus Iroquoises[b] occupoient le pays ~~au sud du 45e degré de latitude~~ depuis le lac Huron jusques au lac Champlain et à la Riviere Hudson, et s'etendaient au nord jusques au 45 degré de latitude et au sud jusques au 41e degré de latitude à l'est des monts Alleghany & jusques à l'Ohio[c] et au delà à ~~midi~~ l'ouest de ces montagnes. Une autre tribu de la même famille[d] qui occupait la Nation dominante de la Caroline septentrionale, s'etendait entre la Riviere de James & la Neus jusques aux montagnes bleues, mais etait separée de la mer par des tribus Lenapes.[h] Celles ci occupaient tout le reste du pays compris dans les limites qu'on a assignées à la division orientale.

Je vois dans le cours de ce mémoire Lennapes Lenappes Lenapes et pages, Lenapes Je pense bien que le choix de ces orthographes est a peu près indifferent, pourvu que l'on ecrive partout de meme. J'invite a etablir comment il faudra certainement ecrire ce mot.

VII. A. Tribus Lenapes ou Algonquines (e)

2 dans l'Amerique Anglaise au nord du St Laurent – à savoir

1. Sauvages du Labrador – 2 Kristineaux – 3 Algonquins

1. Les Sauvages du Labrador au nord du fleuve Saguenay nous sont peu connus. On remarquera seulement les Mistassins qui paraissent etre les plus nombreux, et les Skotapushaish[f] les Skoffies dont nous avons les vocabulaires dans le 6e vol. des collections de la Société Hist. de Massachusetts, qui presentent une grande ressemblance avec les dialectes Kristineaux & Algonquins – population evaluée 2000

2. Les Kristineaux[g] s'etendent depuis les sources du Mississipi jusques à celles du Saguenay et des affluens du lac St Laurent. On sait que les Monsonies du fond de la Baye de St James & les Attikamegs (tribu detruite) qui vivaient sur un lac environ 50 lieues au nord de Montreal parlaient leur dialecte. Leur limite meridionale passe par l'extremité septentrionale du Lac Winipek; plus à l'est cette même limite s'etend jusques aux sources des affluens du Lac Supérieur & de la Riviere Ottowa. L'on doit observer qu'ici encore ils ne s'etendoient pas autant au

(a) Lacs à l'Ouest du Lac Winnipeg d'après M'Kenzie s'élevant à 8 ou 900 chasseurs ou 3[illegible]0 ames. Le pays etant beaucoup meilleur quoique moins etendu que celui à l'Est qu'ils occupent à l'Est de ce lac, on croit l'evaluation de 7000 pour la totalité très près de la verité et plutot au dessus.

(b) ek terminaison du duel des Eskimaux est celle du pluriel des Algonquins et, avec quelques variations dans la voyelle, de la plupart des tribus Lenapes.

(c) M'Kenzie et les autres agens de la Compagnie du Canada, nommée Compagnie du Nord Ouest, ayant toujours employé des Canadiens, ont adopté les mêmes denominations que ceux ci, et nomment Algonquins la plupart de ceux que nous appelons Chipewas.

Nord Ouest où ils font une pointe provenant d'anciennes modernes sur les Chipeways. Leur nombre n'est pas connu mais peut être evalué, ~~en y comprenant les Sauvages de la Prairie, à peu près egal à celui des Algonquins~~ à environ 7000 ames (a)

3. Algonquins

L'on ne sait pas precisement quelle était la tribu nommée Algonquins ou plûtôt Algonmaequins ou Algonmecks. (b) Charlevoix dit que c'etaient les Nipissings. Je croirais plûtôt que c'était la tribu qui s'etendit depuis Quebec à Montreal. Mais le nom devint immediatement après l'arrivée des Français en Canada generique et s'appliqua à tous les Sauvages depuis Tadoussac jusques au lac Huron en suivant le fleuve St Laurent & la Riviere Ottawa. Ils parlaient en effet non seulement la même langue mais le même dialecte, comme nous l'apprend le père Le Jeune qui ne sachant que le Montagnais pouvait se faire entendre sans interprete par toutes les tribus jusques au lac des Nipissing. ~~Les premiers voyageurs Champlain &c~~ donnent les noms d'un grand nombre de tribus dont nous ne donnerons que celles qui subsistent encore sous leurs noms primitifs.

Quoique à l'Ouest du lac Huron elles parlent des dialectes sogant un peu differens, le nom s'est cependant propagé jusques au delà du Lac Winipec. D'un autre côté les Anglais (c) et les Americains designent toutes ces tribus occidentales, tant dans les Etats Unis que dans les possessions Anglaises, qui parlent des dialectes très rapprochés de celui des Algonquins, par le nom de Chipeways, et ayant fait Mr Pinkerton de celui ci un nom generique, ils l'ont appliqué quelquefois aux tribus

ce doit probablement être Montagnards et non Montagnars

(a) Montagnards, ainsi nommés, parce qu'ils habitaient les deux revers d'une chaine de montagnes qui se termine au Cap Tourmente entre Quebec & Tadoussac. Cette chaine vient de l'Ouest & ~~[illegible]~~ est en general le point de partage entre les affluens du Saguenay et de la baye de Hudson d'un côté, et ceux du St Laurent (au dessus du Cap Tourmente) de la riviere Ottoway et du Lac Superieur de l'autre. Elle se divise au grand portage. Un embranchement se prolonge à l'Ouest, forme le pays montueux d'ou sortent les sources du Mississipi et de la Riviere rouge du Lac Winipec, & se termine un peu à l'Ouest de cette riviere. La chaine principale tourne au Nord, longe la côte orientale du Lac Winipec, puis reprend sa direction à l'Ouest & separe les affluens de l'Athapescow & de l'Ukija de ceux du Mississipi & du Saskatchiwine.

Je vois Winipec Winnipec Winnipek il sera bon sans doute d'écrire ce mot régulierement

(c) Voici le commencement du symbole

Ne-tapouitaouau	Dieu outaouymau,	ca missit nittaouitat,	ca kichitat	Ouascoupmio
Je crois en	Dieu tout puissant,	qui tout puissant (est),	qui a fait	le ciel
mac Assiriouy.	Gayer ne-tapouitaouau	Jesus Christ	oucouchichimau	tipan
et la terre.	Aussi je crois en	Jesus Christ	son fils	unique
n'okimaminan;	ca (irinissouymau	catouachichiriou	espich ouitchiat)	Irinicassout
nôtre Seigneur;	qui (l'Esprit	très bon	co-operant,)	s'est fait homme
ouascatamitz	Iscouechichay	Marie	ca ki penet.	
au ventre	de la vierge	Marie	qui l'enfanta	

Je cite cet exemple 1° pour prouver la pauvreté du langage pour les idées abstraites, le même mot iriniu qui veut dire homme etant employé pour esprit - 2° pour montrer par le mot irinicassout le génie de la langue qui tend toujours à faire des verbes avec les noms, ce qui a fait dire à Lafitau (~~Lafiteau~~) en parlant de la langue iroquoise (car le mecanisme de toutes ces langues est le même) qu'elle conjuguaient tous les noms. Le verbe substantif ne s'y trouve jamais separé du nom. Les Sauvages ne l'en avaient pas encore extrait, mais il s'y trouve perpetuellement uni par une inflexion ajoutée au nom. En voici des exemples - achineou il est orgueilleux, matchiririou il est laid, khichouebiou il est yvre, et de peyoc, un, on a fait "ca peyocouchouet tipan Dieu" - Voyez dans le vocabulaire qui sont un seul Dieu
des Sioux ci dessus cité l'observation du compilateur sur ce verbe.

(b) Dans les relations de la N. France, année 1642-1643. ch. IV, l'on trouve une lettre en Algonquin (avec la traduction) dictée par un Algonquin converti.

Algonquins. Je conserve ce nom à tous ceux qui sont dans les possessions Anglaises et celui de Chippewas à ceux qui des Etats Unis, ~~soignent~~ distinguant cependant les premiers en Algonquins orientaux & occidentaux.

Les Algonquins orientaux, qui sont les vrais ou anciens Algonquins s'etendent jusques près du grand portage, la grande route par la quelle on communique du lac Superieur au lac des bois et au lac Winnipec. ~~Ils ne s'etendent point~~ Les anciens voyageurs (Champlain &a) ont donné les noms d'un grand nombre de tribus ou subdivisions dont on ne connait plus que quelques unes.

Les Montagnards[a] ou Algonquins inferieurs habitaient les deux rives du St Laurent au dessous de Quebec, le Saguenay & ~~les~~ autres affluens de ce fleuve jusques à son embouchure. Tadoussac etait le ~~lieu~~ rendez vous et le centre de leur commerce ainsi que le siège de la mission des Jesuites parmi eux. Environ 1200 Sauvages s'y rendaient annuellement. Ils ne cultivaient point la terre et etaient très miserables. Le pere Lejeune nous a donné des renseignemens précieux sur leur langue (dans les Relations de la Nouvelle France par les Jesuites annee 1634. ch. XI) et l'on trouve à la fin des Voyages de Champlain une traduction en leur langue (par le pere Massé) de l'Oraison dominicale, du Symbole des Apôtres[c] et de plusieurs prières. Leur dialecte est, à quelques legères differences près, identique avec celui des autres Algonquins orientaux.

Les Algonquins proprement dits etaient, à ce que je crois ceux qui s'etendaient sur les deux rives du St Laurent depuis Quebec à Montreal. C'est leur vocabulaire que nous a donné Lahontan et que Carver a transcrit et donné comme celui des Chippewas. Je n'ai pas vû ceux de Long qui sont certainement de Sauvages de la même langue. (b)

B

(a) Cette rivière qui se reunit au dessus de Montreal au St Laurent, a été quelquefois nommée rivière des Prairies. Champlain l'appelle rivière des Algonneguins; plus tard elle prit le nom des Outouaks que nous nommons Ottoways, Ottowas, Uttawas &c.

(b) Plusieurs tribus frequentaient ce saut dans la saison de la pêche, et reçurent des canadiens le nom de Sauteurs. Ils l'ont conservé aux tribus des Chipewas (nommés dans quelques anciennes relations Outchipaès) au sud du Lac supérieur.

(c) C'est surtout la tribu sur cette rivière qui est surtout appelée tantôt Algonquins tantôt Chipewas. Le 49e degré de latitude, limite des Etats Unis et des possessions Anglaises, la coupe en deux portions dont la plus grande est dans les Etats Unis.

B

Les petits Algonquins dont les restes sont au nord de la ~~rivière~~ l'Ottoway (a), habitaient dans l'origine le bas de cette rivière sous le nom d'Ouaoueks. Mais ses principaux habitans etaient la tribu qui portait le même nom (que la rivière), d'Outoua les Outouaks ou Ottowas. En partie detruits à la même epoque que les Hurons (1650 ou environ) le reste de la nation s'enfuit à l'Ouest et après avoir erré quelque tems s'arrêta au fond du lac Superieur. Les Missionnaires Jesuites les y suivirent, et depuis 1660 ils ne les nomment plus Algonquins mais Outouaks, et ils etendirent ce nom aux Chipewas qui habitaient deja les sources du Mississipi et la rive meridionale du Lac Superieur. Comme ils ne les distinguent jamais les uns des autres, on doit en conclure que le dialecte de nos Chipewas est presque le même que celui des Outouaks ou anciens Algonquins. Cette tribu des Outouaks venue de la Rivière du ~~Ottow~~ même nom, habite à present, sous le même nom d'Ottowas, la rive orientale du Lac Michigan dans les Etats Unis.

Les Nipissings sur les bords du lac du même nom subsistent encore sous le même nom. (b) Au saut Ste Marie et Plus à l'ouest sur la rive septentrionale du lac Superieur on trouve quelques familles Algonquines, debris de plusieurs tribus. Ceux qui ont été convertis sont pour la plupart reunis sur la rive orientale du Lac des deux montagnes (l'embouchure de la Rivière Ottowa) à quelques lieues au dessus de Montreal.

Les Missisakis ou Missisaguès, qui paraissent avoir parlé un Dialecte un peu different des autres Algonquins etaient fixés entre l'Ottoway et le lac Ontario. Ils ont été alliés de bonne heure des cinq nations (Iroquois) ce qui a empêché leur dispersion, et ils existent encore comme nation dans le haut Canada au nord du lac Erie.

Les Algonquins occidentaux (ceux de M'Kenzie) sont etablis sur la riviere la pluye ou Winnipek, sur les bords du lac de ce nom, sur la riviere rouge (c) de ce lac, ~~etc~~ mêlés avec les Kristinaux sur deux autres de ses affluens, à la riviere Assiniboin & la riviere Dauphin. Leur vocabulaire par M'Kenzie a de grands rapports avec

B

(a) – Sur le lac des Deux montagnes près Montréal – 200 Chasseurs
sur le lac Nipissing et Saut Ste Marie 100
lac Supérieur 200
petits Algonquins (au nord de l'Outaouais) 100
Algonquins proprement dits – 600
Montagnais – St Laurent et ses affluens au dessous de Quebec 200
Mississaguès – au Nord du lac Erie – 200
Algonquins Orientaux total – – – 1000

Algonquins Occidentaux, confondus par les Americains avec les Chipewas

Rivière Abbitibis
Rivière Dauphin
Lac Winipec
Rivière Lafleye } – – – – – – – – 500

1500 chasseurs ou 5000 ames

(Il y en a de plus 300 chasseurs = 1000 ames sur la rivière rouge du Winipec qui sont compris plus bas parmi les Chipewas)

Algonquins – ci dessus – 5.000
Knistineaux – – – – 7.000
Labrador – – – – – 2.000
Sont les – 14.000 Lesquels enumerés dans la division du Nord A.

(b)
rivière rouge du Winipec	1000
Mississipi & lac Superieur (sud)	1500
~~entre le~~ Lac Huron }	1500
Chipewas & Ottowas }	
	4000

(a) Surnom qui veut dire "faiseurs de ponts." (Hicklaunder) La même surnom a été donné aux Nanticokes qui demeuraient au fond de la baye de Chesapeak sur Elk river

celui des Kristineaux et ceux des Algonquins Orientaux.

En general tous les dialectes de ces tribus Lenapes au nord des Etats Unis et des Chipewas & Ottowas au sud de la ligne de demarcation avec l'Angleterre, sont Evidemment une seule et même langue, qui est celle que les Missionaires du Canada ont nommée la langue Algonquine et qui est une des branches principales de la grande famille Lenape. population 15000 (a)

b. Lenapes occidentaux — dans les Etats Unis à l'Ouest des monts Alleghenys et au nord de l'Ohio.

Deux des tribus Lenapes qu'on trouve à present dans ces limites, les Delawares et les Shawnoes sont venus, les premiers de l'Est au milieu du 18e Siecle, et les Shawnoes qui paroissent être venus originairement du midi. Celles qui y sont ont habité constamment cette partie depuis qu'on les a connues, et qui sont toutes à l'Ouest de Sciato & de Sandusky sont au nombre de huit, et de neuf si l'on y comprend les Ottowas venus du Canada au 17e Siecle et dont on a déja parlé.

1. Les Chipewas habitent la riviere rouge du lac Winipec, la partie superieure du Mississipi les rives occidentales et meridionale du lac Superieur, et la partie orientale de la peninsule entre le lac Huron et le lac Michigan. Les Ottowas avec lesquels ils sont intimement liés occupent la partie occidentale de la même peninsule. population 4000 (b)

2. Les Pottawatamies etaient autrefois, du moins en partie sur quelques isles du lac Michigan et sur sa côte orientale. Ils sont à present en entier au sud de ce lac, sur la riviere St Joseph et sur les sources de la riviere des Illinois et du Wabash

3. Les Miamis ne formaient à une epoque anterieure au 17e Siecle qu'une nation avec les Illinois. (Charlevoix) Ils sont quelquefois appelés Twightees (a) et sont divisés

(a) Le nom est quelquefois donné à la tribu entière

(b) N'ayant pas l'orthe habituée aux sons indiens, il a fait quelques méprises, telles que d'avoir des mots où se trouve la lettre J, son que n'ont ni les Lenapes ni les Iroquois.

(c) Cette tribu incorporée à la fin du 17e siècle venait de l'Ouest du Mississipi.

(d) Ou les dit descendus des Hurons

(e) La population de ces cinq tribus — Puttawatamies, Miamis, Illinois, Kickapoos & Piankishaws pouvait être evaluée avant la dernière guerre (1812) à 5.500

en trois tribus, les Miamis proprement dits, les Ouitanons, par abreviation Weas, et ceux d'Eel river. Ils habitoient les deux Miamis, (de l'Ohio et du lac Erie) et la partie superieure du Wabash. Nous avons leur vocabulaire donné par Volney, (b) par lequel il paroit que leur dialecte est plus rapproché de celui des Lenno Lenapes ou Delawares que de celui des Algonquins.

4. Les Illinois ont été la nation dominante de ce pays, mais ils ont été presqu'entierement detruits par leurs guerres avec les Iroquois, les Osages, les Chickasas et ~~mêm~~ avec les trois tribus Lenapes des Kickapoos Sacs & Outagamis. Ils consistoient de cinq tribus. Kaskakias, Peorias, Cahokias, Tenorias et Mitchigamies. (c) Leurs limites etoient l'Ohio au midi, le Mississipi à l'Est le Wabash à l'Ouest et ils s'etendoient anciennement jusqu'au lac Michigan. Reduits à une poignée d'hommes, et mêlés par des mariages avec les Français du Canada etablis dans leur pays, ils ont cédé toutes leurs terres se se reservant que quelques milliers d'acres pour leur usage.

5. Les Piankishaws situés près de l'Ohio, entre le Wabash et le Miami (de l'Ohio) à l'Est des Illinois et au sud des Miamis

6. Les Kickapoos, entre le Wabash & le Mississipi au nord des Illinois ont beaucoup empiété sur les derniers. (d) Il ne reste aucune trace des Mascoutins qui habitaient la même contrée au 17e siecle, soit qu'ils y ayent été detruits par d'autres Sauvages ou incorporés dans une autre tribu, soit que ce fût le nom, non d'une nation, mais du pays qu'habitoit une de celles dont on vient de parler (~~d~~) (e)

7. & 8. Les Outagamis ou Renards et les Sacs, ou Saukees

(a) D'après Pike 1100 chasseurs, d'après Lewis & Clarke 800

Ils ont pris sous leur protection la tribu Nissouvite des Ayauvas qui vivent à l'Ouest d'eux & ont 2 à 300 chasseurs

(b) Muequo-mota – bear's fat & Inemikea – the thunderer

(c) la seule céréale connue qui croisse naturellement dans l'Amérique septentrionale. On la trouve entre le 42 ou 43me # & le 49me degré de latitude, dans des marais et principalement entre le lac Michigan et le Mississipi.

(d) En 1670, la tribu des Savanoes occupait les bords de la rivière Savannah sur les confins de la Caroline & de la Georgie. (Brickdale) Elle a disparu; mais c'est peut être d'eux qu'est sorti la colonie Shawnoe incorporée avec les Creeks. S'il en était ainsi, les Lenappes auraient étendu leurs établissemens bien au sud des limites que je leur ai assignées. Mais il est positif que cette colonie y est venue ou y a retourné environ l'an 1750, Adair l'ayant rencontrée (sur la route) sur la rivière Shawnoe ou Cumberland. Au reste d'autres tribus Lenappes, (une entr'autres dans le Connecticut d'après Lact) ont donné de leurs voisins le même nom de Shawnoes ou Savannoes, (Southern Indians) en raison de leur situation géographique

(e). Les Iroquois les nommaient Satanas

Muhlenberg en compte 4 espèces

Zizania American rice
1. miliacea – millet
2. clavulosa – wild rice, oats. (Penns. fl. Sept. – Virginia) annual (Canada)
3. palustris – marsh
4. fluitans – floating

C'est sur les deux dernières dont se nourrissent les Sauvages.

ont toujours été etroitement unis depuis qu'on les a connus. Ils habitaient autrefois à l'Est du Mississipi, mais sont à present presqu'entierement à l'Ouest de cette riviere. On leur attribue principalement la destruction des Illinois et en commun avec les Sioux celle des tribus Missouri tes. Etant les plus occidentaux des Lenapes et en raison de leurs guerres perpetuelles avec les autres tribus de la meme famille, Evans & Barton ont cru, contre le temoignage des premiers missionnaires, qu'ils etaient Sioux: mais il n'y pas de doute qu'ils ne soyent Lenapes. Quoique nous n'ayons aucun vocabulaire de leur dialecte, les noms significatifs des Chefs qui ont signé des traités avec les Etats Unis sont tous pur Lenappe. Ils s'etendent depuis l'embouchure du Ouisconsing jusqu'aux etablissemens du Missouri. Ils sont sedentaires et cultivent plus de maiz qu'ils n'en consomment - population 3.500 (a)

9. Menomenes - sur la côte occidentale du Lac Michigan. Les anciens missionnaires disent qu'ils parlent un dialecte Algonquin très corrompu, les voyageurs americains qu'ils parlent tous Algonquin, mais ~~[illegible]~~ ont une langue particuliere très differente. Je crois que c'est une tribu indigène plus ancienne (dans le pays qu'ils habitent) que les Algonquins, mais qui se sont melangés avec eux. Les Etats Unis l'ont eu qu'un traité (en 1817) avec eux. Sur huit chefs ayant des noms significatifs il y en a deux Lenappe.(b) On les nomme aussi Folles avoines (wild-oats), nom qui est aussi donné aux Chippewas Limitrophes, d'après la ceréale aquatique (Zizania aquatica)(c) qui fait la base de leur nourriture. population 1000.

10. Shawanoes - (Fr. Chouanons). Leur nom ~~[illegible]~~ meridional. Cette tribu a été la plus erratique et ~~[illegible]~~ probablement une des plus nombreuses de toute cette famille. Ils avaient donné leur nom à la riviere qui porte à present celui de Cumberland, un des principaux affluens meridionaux de l'Ohio, mais dès l'an 1700, les cartes designent cette contrée comme l'ancien pays des Chouanons. Une de leurs tribus est bien plus au sud, sur l'Alabama ou le Chata Hoochie, incorporée avec les Creeks.(d) Dès le commencement du 17e siècle ils avaient des etablissemens au nord de l'Ohio, sur le Scioto et peut être sur le Muskingum, et alliés avec la tribu etainte des Andastes, ils eurent de longues guerres avec les Iroquois des cinq nations qui les chasserent de cette contrée en 1670.(e)

(a) Logan cité par Mr Jefferson, Tecumsah et son frère jumeau "le Prophète"
étaient de cette tribu.

(b) Les Sauvages occidentaux dans les Etats Unis.

Chipeways & Ottowas		4.000
Puttawatamies, Miamis & Illinois, Piankishaws, Kickapoos		5.500
Sauks & Outagamies		3.500
Shawnees, Delawares		3.000
	16.000	17.000
et si l'on y ajoute les Winnebagoes	1.000	

(c) Les Detroits comme on le verra par les Details ne s'élevent pas à plus de 3000 ames

Ainsi tous les Sauvages dans les Etats Unis montent à environ 20.000 ames
auxquels ajoutant ceux de l'Amerique Anglaise (fait dessus) 14.000

Donne pour la totalité 34.000

Longtems avant cette epoque, une partie de la nation, poussée au nord par les Iroquois et au sud par les Cherokees avait traversé les Monts Alleghanys, et on les trouve en Pensylvanie en 1680, et voisins et liés avec les Delawares, et presqu'aussi subjugués que ceux ci par les Iroquois. Ils se retirèrent de nouveau à l'Ouest de ces montagnes pendant la premiere moitié du 18e siècle, sur le Scioto, le Kanaway &c. et ont été des ennemis très formidables pour les Americains. (a) Ils sont à present très dispersés des deux côtés du Mississipi et reduits à environ 1500 ames

11. Lenno-Lenappes, nommés par les Americains Delawares appartiennent proprement à la division orientale des Lenappes, n'ayant abandonné le pays à l'Est des monts Alleghany qu'en 1750. population environ 1500 (d)

12. La tribu des Kanaways, qui vivait autrefois sur la rivière de ce nom (au sud de l'Ohio) reduite à environ 100 ames a été incorporée et s'est perdue dans d'autres tribus. (b)

C à l'Est des monts Alleghany

Il ne reste plus que des debris des tribus Lenappes qui s'etendoient sur toute la côte de l'Ocean atlantique depuis le Cap Breton jusques au Cap Hatteras. Les Delawares et les Shawanes sont les seuls qui se soyent retirés à l'Ouest en corps. Toutes les autres tribus se sont eteintes soit par [illegible] l'envahissement irresistible de la civilisation Europeenne, soit par les mariages avec les noirs africains, soit par des emigrations lentes et successives et en s'incorporant avec des tribus occidentales. Ce dernier point sera ce qui sera traité ci-après qu'on en parlera. (c)

1°. à l'Est de la riviere Penobscot ou du Saco, c.à.d. dans l'Etat de Maine et les provinces anglaises de la nouvelle Brunswick et de la nouvelle Ecosse, il paraît qu'on pouvait compter 4 tribus principales & au moins 3 dialectes differens.

1. Les Micmacs, appelés aussi Souriquois & Gaspesiens, occupaient la nouvelle Ecosse et les bords du Golfe St Laurent, et probablement la partie orientale de Terre neuve

2. Les Etchemins, ou Malecites, habitaient les rives de la riviere St Jean et du Penobscot et le pays intermediaire. La riviere des Etchemins nommée plus tard Passamaquody & Skoudick, est celle qui sous le nom de Ste Croix est la limite des Etats Unis et de la nouv. Brunswick

3. Les Abenakis, Canibas, ou Kennebecs vivaient sur la riviere de ce nom. Les Français avaient etendu le nom

(a) "Thereby divine providence made way for the quiet and peaceable settlement
"of the English in those nations. What this disease was..... I cannot well learn.
"Doubtless it was some pestilential disease. I have discoursed with some
"old Indians, that were then youths, who say, that the bodies all over
"were exceeding yellow, [describing it by a yellow garment they

(a)

Ce fut ainsi que la divine Providence prepara les voies aux tranquilles et paisibles établissements des Anglais parmi ces nations. Qu'étoit cette maladie.... c'est ce que je n'ai pu connoître avec exactitude. Sans doute c'étoit quelque mal pestilentiel. J'en ai conversé avec plusieurs Indiens très agés, qui dans ce temps là étoient jeunes; ils me dirent que les corps étoient entierement d'un jaune tres fonce, (designant cette couleur par celle d'un vêtement jaune qu'ils me montrerent) tout avant la mort, tout après. (Collections historiques de Goodrich, sur les Indiens de la Nouvelle-Angleterre.)

B

(a) "Thereby divine providence made way for the quiet and peaceable settlement
"of the English in those nations. What this disease was..... I cannot well learn.
"Doubtless it was some pestilential disease. I have discoursed with some
"old Indians, that were then youths, who say, that the bodies all over
"were exceeding yellow, [describing it by a yellow garment they
"showed me] both before they died, and afterwards" (Gookin's
historical collections of the Indians in New England)

Gookin qui ecrivait en ~~1692~~ 1674 & avait vécu depuis 1644 dans la nouvelle Angleterre, n'avait probablement jamais entendu parler de la fievre jaune.

(b) 400 ames en 1792 dans le territoire des Pawtuxacuts, (Plymouth & Barnstable) dont environ 160 sans mélange.

(a) " Thereby divine providence made way for the quiet and peaceable settlement
" of the English in those nations. What this disease was..... I cannot well learn.
" Doubtless it was some pestilential disease. I have discoursed with some
" old Indians, that were then youths, who say, that the bodies all over
" were exceeding yellow, [describing it by a yellow garment they
" showed me] both before they died, and afterwards " (Gookin's
historical collections of the Indians in New England)

Gookin qui ecrivait en ~~1692~~ 1674 & avait vécu depuis 1644 dans la nouvelle Angleterre, n'avait ~~probablement~~ jamais entendu parler de la fievre jaune.

(b) 400 ames en 1792 dans le territoire des Pawtuxacuts, (Plymouth & Barnstable) dont environ 160 sans mélange.

(B)

(a)

Ce fut ainsi que la divine Providence prepara les voies aux tranquilles et paisibles établissements des Anglais parmi ces nations. Qu'étoit cette maladie .... c'est ce que je n'ai pu connoître avec exactitude. Sans doute c'étoit quelque mal pestilentiel. J'en ai conversé avec plusieurs Indiens très agés, qui dans ce temps là étoient jeunes; ils me dirent que les corps étoient entierement d'un jaune très fonce, (designant cette couleur par celle d'un vêtement jaune qu'ils me montrerent) tôt avant la mort, tôt après. (Collections historiques de Gookin, sur les Indiens de la Nouvelle-Angleterre.)

(b)

Faire bouillir [illegible] concassés
Filtrer, ajouter à l'extrait, réduire
jusque.

(b) 400 gms environ de figues dans le tonneau
environ 160 sans mélange.

d'Abenakis à toutes ces tribus orientales, que les habitans de la nouvelle Angleterre nommaient Tarrentines. Dans la suite chaque tribu a été distinguée par le nom de la rivière où elle residait. Il y a quelques Abenakis confondus avec les Algonquins dans le Canada. Il reste à present environ 500 Micmacs, 300 indiens de la rivière St Jean, 150 à Passamaquoddy et 300 sur le Penobscot, en tout 1250

4. Les Sokokies sur la rivière Saco et à l'Ouest dans les terres, en alliance avec les cinq nations, ont été dans le 17e Siècle transplantés sur la rivière Hudson et ont disparu.

2° entre le Saco et la Susquehanna.

Il paraît que tous les habitans de cette section centrale parlaient différens dialectes, mais tous Lenneppe sans mélange, tandis que ceux des tribus à l'Est et au sud, surtout les Micmacs d'Acadie, et les Powhatans & Pamlicoes au Midi, sont si différens, même dans beaucoup de mots primitifs, que l'on doit croire, que les Lenappes venus de l'Ouest ou du Nord, se sont mêlés dans ces deux extremités avec les restes d'autres tribus indigenes qu'ils y avaient trouvées.

6. Depuis le Saco jusques au Connecticut, les indigenes parlaient le même dialecte sans avoir besoin d'interprète, et sont connus sous le nom generique d'Indiens de la nouvelle Angleterre. On comptait cinq tribus principales savoir

5 les Pequods dans le Connecticut detruits dans leurs guerres avec les habitans de la Nouvelle Angleterre, comptaient encore 1000 ames en 1674.

6. les Narragansets – Rhode Island, partie de l'Isle longue du Connecticut pour leur dialecte mais étaient nombreux & paisibles – 3500 ames en 1674 (Roger William's Key)

7. les Pawkunnawkuts Massachusetts – Plymouth, Cap Cod, Nantucket et autres isles, detruits en grande partie en 1612-1613, avant l'arrivée des premiers colons anglais, par une maladie epidemique (a)

8. les Massachusetts – Etat de baye de ce nom. également detruits par cette maladie – 1000 ames en 1674. (des 2 tribus ceux qui s'étaient convertis connus sous le nom de Natics. (Traduction de la bible et autres ouvrages dans leur langue par Elliot) ††

9. les Pawtuckets à l'Est des Massachusets et s'étendant jusques au Piscataqua; également detruits par la même maladie – 800 ames en 1674.

Reduites à environ 7060 ames en 1674, ces tribus n'ont pas 1000 (b) à present, dont 3/4 sont race mêlée avec des negres. Mais c'était, surtout avant la maladie de 1612, la partie la plus peuplée de toute la côte, et il est probable qu'en 1620 à l'arrivée des Europeens elle avait encore près de 20 mille habitans. Il est probable que cette population était due à l'abondance de la pêche. Nous voyons le même effet dans les tribus de la rivière Columbia.

(a) Mohegan signifie Loup. Les Français du Canada traduisant le mot Algonquin qui signifie les Mohicans Loups et ont étendu ce nom aux tribus de la même famille, tant à ceux de la nouv.e Angleterre, qu'aux Lenno Lenapes de la nouv.e Jersey & de la Pensylvanie.

10. Les Mohicons ou Mohegans (a) occupaient le pays depuis la Riviere Connecticut jusques à l'Hudson ou Riviere du Nord. Leur dialecte etait tres rapproché de celui des tribus de la nouvelle Angleterre. On donnait le nom de Mohickanders à ceux qui etaient sur les bords de cette derniere riviere & de ses affluens. ~~Les Manhattans~~ La tribu sur l'Isle de Haut York & le pays adjecent se nommait Manhattans. Il existe encore quelques Montaks à l'extremité orientale de la longue Isle. Quelques Mohicans avaient emigré à l'Ouest des monts Alleghey. Mais le plus grand nombre de ceux qui existent encore, connus sous le nom de Stockbridge Indians, se sont recemment reunis aux six nations. La totalité peut etre evaluée à 1000 ames.

11. Les Lenno Lenappes ~~Occupaient~~ occupaient depuis l'Hudson jusques près de la Susquehanna. Ils etaient divisés en deux tribus principales les Unami ou Delawares entre les premieres montagnes et la mer, & les Minsi (nommés aussi Loups) dans le pays montueux. Ils avaient été entierement subjugués par les Cinq-Nations, qui les avaient reduits à ce que les Sauvages nomment l'état de femmes, c'est à dire qu'il leur etait defendu de faire la guerre. Wm Penn les trouva dans cet etat en 1680, et ils y resterent jusques en 1755 qu'ils prirent les armes avec les Français contre les Anglais et les Cinq-Nations. À cette epoque et dans les années suivantes ils se retirerent à l'Ouest des monts Alleghany, où ils ont vécu depuis sur des terres qui leur avaient été données par les Wyandots & les Lenappes occidentaux. Quoique tres decheu, il reclament encore ~~une superiorité~~ une superiorité sur toutes les autres tribus Lenapes qui n'est pas tres reconnue. En lisant la relation de leur missionaire Heckewelder, il faut se souvenir qu'independamment de son devouement exclusif à cette tribu, elle avait vecu pendant plus de deux generations sans pouvoir faire la guerre, en contact et en relation d'amitié avec les Quakers de Pennsylvanie qui ne voulaient pas la faire, que ces relations et cette longue paix avaient

(a) Smith ne leur donne en 1608 que 100 guerriers, mais il place au midi d'eux les Ozinies, Kuskarawaoks &c ayant 360 guerriers & qui doivent avoir été confondus ensuite avec les Manahoacks

(b) Ils occupaient aussi l'extrémité méridionale de la péninsule susdite

(c) Mantoack – "Gods", de Manitou avec la terminaison du pluriel

Passaquenock – "women's town" de Squaw

Kewasa – idol
Wermanitee – chief
} communs à d'autres tribus

Les mots Wigwam – cabane; mockisson – chaussure, & tomahock, hâche de guerre paraissent communs à toutes les tribus Lenapes, ainsi que N' pour pronom de la 1re & K pour pronom de la 2e personne; neish & nahaw nage pour les nombres 2 & 3. manitou dieu, esprit supérieur.
peyoc chez les Algonquins (& autres Lén. du Nord) & kuttá or gutté, chez tous les autres Lenapes pour l'unité; Skuta, ou, pokota feu, excepté les Delawares qui ont tända; nipee – eau excepté les Potawatamis qui ont Suckahama – (Je n'ai pas le tems de poursuivre)

adouci les mœurs des Delawares, et surtout que c'est là qu'ils avaient puisé, sans se faire d'abord chrétiens, ces idées religieuses, dont parle Hakewelder, si différentes des croyances vagues des Indiens, et qui se rapprochent de la Divine Providence. Ils ont déjà été compris dans l'énumération des peuples occidentaux.

12. Les Nanticokes, Tutchewes ou Powgwages ou Twightees habitaient la partie septentrionale de la peninsule formée par les bayes de la Chesapeak & de la Delaware (a). Ils se retirèrent dans le commencement du 18e siecle plus au nord sous la protection des cinq nations & ont depuis disparu. En 1785 le reste de la tribu etait sur les grands lacs et ne comptait pas 50 chasseurs.

13. Les Susquehannocks à l'Ouest & à l'embouchure de la Susquehanna, comptaient 600 guerriers en 1608. Il paraît que une partie d'entr'eux a été ensuite nommés Conestogoes. Mais comme il n'en est plus question dans la suite, je crois qu'ils étaient des Shawnees.

3°. Le pays au midi de l'embouchure de la Susquehanna jusques au Patuxent etait désert en 1608 lorsqu'il fut visité par le Capitaine Smith fondateur de la Virginie.

14. Les Powhattans en 1608 formaient 33 petites tribus parlant le même dialecte sans avoir besoin d'interprète. Ils s'etendaient depuis le Patuxent jusques à l'entrée de la Chesapeak, et dans l'interieur des terres au delà des chûtes des rivières (b). Leur population s'elevait à 10,000 ames. Quoiqu'alliés, ils n'etaient pas tous sous le même gouvernement. Leur dialecte, autant qu'on en peut juger par le vocabulaire très maigre que nous a laissé Smith & par quelques mots dans d'autres auteurs, diffère essentiellement du Lenappe, mais cependant avec assez de mots primitifs semblables, pour prouver une origine commune, mais probablement avec melange d'autres tribus. La même observation s'applique avec encore plus de force aux Roanokes & Pamplicoes.

15. Les Roanokes, sur les bords d'Albemarle Sound dans la Caroline septentrionale etaient aussi une tribu Lenappe, d'après le peu de mots, que leur langue nous ont laissés Ralf Lane & Thomas Herriot. (c)

16. Les Pamlicoes sur la baye de Pamplico nom jargonné au Cap Hatteras, étaient la tribu la plus méridionale, et probablement de la famille des Lenapes – (Voir le vocabulaire de Lawson)

Il ne reste pas 100 individus de ces trois dernières tribus, qui en 1608 avaient pour voisins à l'Ouest les Monacans ou ~~à l'Ouest des Pa~~ Tuscaroras au sud de James river, et au nord de cette rivière les Manahocks. Les Tuscaroras sont une tribu Iroquoise dont on parlera plus bas. Il n'est plus question par la suite des Manahocks qui étaient leurs alliés et en guerre avec les Powhatans. Il est probable qu'ils étaient Iroquois ou ont été detruits par ceux ci.

VIII. Tribus Iroquoises. Le nom d'Iroquois que je prens comme collectif avait été donné par les Français aux tribus de cette famille connues aux Américains sous celui de cinq nations. L'on a déjà designé le pays qu'elles occupaient. Voici leurs subdivisions telles qu'elles étaient quand nous les connaissons.

2. Wyandots (Fr. Yerdots d'après Charlevoix)

1. Hurons nom donné à une confederation de 5 tribus dont les vrais Indiens paraissent si estropiés dans les relations que je ne les donnerai pas. Ils habitaient à l'Est du lac Huron au sud du 45° de latitude, dans 32 bourgades et dans un espace plus resserré que ne le font ordinairement les Sauvages. Leur population en 1640, après les ravages de la petite verole qui en avait enlevé au moins un cinquième, s'élevait encore par un dénombrement des Jesuites à 12.000 ames. Leur agriculture était soignée, et ils avaient été et plus nombreux et plus puissants. En alliance avec la Tribus Lenapes, qui semblent avoir reconnu leur superiorité, (puisque même les Lenno Lenapes les nomment oncles) ils avaient une guerre d'extermination avec les "cinq nations" qui sont, sous le rapport de la langue de la même famille qu'eux. L'énergie des derniers triompha. Les Hurons furent presque detruits en 1649-1650. Une portion fut incorporée avec les vainqueurs. Quelques uns se refugierent parmi les Français du Canada. Ceux qui se sont conservés comme nation, s'enfuirent au fond du lac Supérieur, d'où ils revinrent près de leurs

(a) Ils par corruption Mingoes, nom donné par les américains à un établissement detaché de la confédération

(b) Ils paraissent avoir eu des établissemens au nord du lac Ontario, mais ils les avaient abandonnés par prudence et ne conservaient le pays que pour la chasse

(c) C'est des Mohicans dont parle Lact sous le nom, lorsqu'il les désigne comme ennemis des Manhattes & Mohicans (inquentissimi hostes). Mais le Vocabulaire des Sankhicani qu'il a donné est celui des Delawares, comme on peut s'en convaincre par la comparaison des noms de nombre &c. et parce qu'il place ceux dont il donne le vocabulaire sur la Delaware à 20 lieues de son embouchure

nuicances demeurer au bout de quelques années, et s'établir sur les bords occidentaux du lac St Clair et de l'extremité Sud Ouest du Lac Erie. Ils y ont toujours residé depuis et quoique reduits à moins de 1500 ames ont conservé beaucoup de consideration parmi les Sauvages.

2. Nation neutre, dont nous ne connaissons pas le nom Indien, ainsi nommée parce que quoique Wyandotts par la langue, ils étaient traités neutres entre les Hurons et les cinq nations, ce qui ne les empêcha pas de partager le sort des premiers. Detruits, ou incorporés soit avec les cinq nations, soit avec d'autres tribus, il n'en reste pas de trace. La même observation s'applique aux deux tribus suivantes.

3. Eries, Erigas, ou nation du chat, sur les bords meridionaux du lac qui porte leur nom – Detruits par les cinq Nations

4. Andastes ou Quandastes, ont laissé leur nom à la riviere Guyandott, (evidemment le même nom que Wyandot) un des affluens meridionaux de l'Ohio, habitaient les bords de cette riviere entre Pittsburg & la Scioto, et, en alliance avec les Shawnoes, soutinrent une longue guerre contre les cinq nations, qu'ils mirent à deux doigts de leur perte; mais ils succomberent et furent detruits ou incorporés en 1670–1671.

b. Cinq Nations, nommés Iroquois par les Français, Maquas par les Hollandais, Mengwes (a) par les Delawares, Massawomeks par les Powhattans &c., Sinagars par les Sauvages de la Caroline, Agononsioni ou Aquaroshioni (maison unie, peuples unis) par eux mêmes; confederation de cinq tribus etablies sur la riviere Mohawk et s'étendant depuis ses sources jusques au lac Erie, bornées au nord par le lac Ontario et le fleuve St Laurent, (b) et au midi s'étendant jusques aux affluens septentrionaux de la Delaware et des differentes branches de la Susquehannah. Les cinq tribus de l'Est à l'Ouest sont

1. Mohawks, appellés Bayeurs par les Français, & Sankhicani (c) par les Delawares. 2 les Oneidas. 3 les Onondagoes. 4 les Cayugas. 5 les

Senecas nommés Tsonnonthouans (d'après leur principal village) par les Français.

En partie de la cause de la situation avantageuse qu'ils occupaient, mais surtout par leur stricte union, leur persevérance, et leur energie, les cinq nations acquirent au commencement du 17e siècle une superiorité incontestable sur tous les autres Sauvages à une très grande distance. Au Nord ils detruisirent, ou dispersèrent comme on l'a vue les Hurons & la plupart des tribus Algonquines jusques près de la baye d'Hudson. Jusques en 1650 que les Français devinrent assez forts dans le bas Canada pour les arrêter, ils occupoient les deux rives du St Laurent jusques à Tadoussac. à l'Est ils remplissaient de terreur les Massachusetts qui n'osaient s'étendre dans les établissemens Anglais à leur approche (Wood & Gookin &c.) Au midi, ils faisaient des incursions jusques à Manhatte (Baie de la ville de New York) ils avaient entièrement subjugué les Delawares, et Smith les rencontra dès 1608 à l'embouchure de la Susquehannah qu'ils remontaient en canots d'écorce, descendoient ~~en canots~~ pour faire la guerre aux ils faisaient à cette époque la guerre aux Powhatans, et la portèrent plus tard dans la Caroline (Lawson) et jusques chez les Cherokees. à l'Ouest Après avoir detruit les Eries et les Grands Abres, ils et chassé les Shawnees, ils attaquèrent les Miamis, les Illinois et autres tribus Lenapes, et on les reconnut comme ayant la suzeraineté de tout le pays au nord de l'Ohio entre les monts Alleghany & le Wabash, qu'ils n'habitaient cependant point, et qui leur fut toujours contestée par les Wyandotts et les Miamis. Celle de la Pennsylvania ne l'était nullement. Cet Etat ne contient pas un pouce de terre qui n'ait été acheté deux fois par la famille de Penn ou par l'Etat lui même depuis l'independence. On les payait pour le droit de souveraineté et les Delawares pour la partie du Sol qu'ils occupaient. Ils ont conservé cette superiorité jusques à la guerre de Sept ans. (1755-1762) à cette époque tous les autres Sauvages se réunirent aux Français contr'eux et les Anglais dont ils ont été constamment les alliés. Dès lors les autres tribus ont maintenu

(a) Chaudières, Cayugas, Onondagoes, Sonecas.

(b) Six Nations — 3.000
Cinq Nations — 1.500 } 4.500
Wyandots — 1.500
Winebagoes, tribu Missourite dont on parlera plus bas — 1.500
Iroquois dans les Etats Unis à l'Est du Mississipi — 6.000

La langue Iroquoise ou Huronne est sous le rapport du Vocabulaire entièrement differente de la langue Lenape ou Algonquine. A peine trouverait on dix mots semblables et qui sont l'effet d'accident ou d'un emprunt. D'un autre côté elles paraissent avoir les mêmes formes grammaticales. Les sept dialectes des 5 Nations, des Tuscaroras & des Wyandots sont tous differens les uns des autres, mais ceux des cinq nations sont plus rapprochés entr'eux. Il faillait 4 mois de residence chez elles pour apprendre leur langue à un missionaire qui savait bien celle des Hurons. L'une et l'autre étaient beaucoup plus difficiles que l'Algonquin. Voir pour la langue Huronne Relation de la Nouvelle France par les Jesuites année 1636, Hurons 1re partie Ch. 4, & à la fin des Voyages de Champlain la traduction de la Doctrine chretienne par le Pere Brebeuf.

B

leur independance, quoiqu'elle ne soit que de 1795 que les six Nations l'ayent positivement reconnue et declaré qu'ils considéroient les Delawars comme hommes. Jusques en 1784 les 4 nations occidentales avoient conservé leurs anciennes demeures.

Ce qui étonne le plus et ce qui donne la mesure de la population des autres Nations sauvages, même avant qu'elles fussent ~~entrées~~ en contact avec les Européens, c'est que cette confederation n'a jamais compté plus de dix mille ames. En 1660, à l'époque de leur plus grande puissance, les Mohawks comptoient 500 guerriers, les Senecas 1200, les trois autres tribus 300 chacune: (Relation des Jesuites anne 1659-1660)

On a remarqué en general que les tribus les plus ~~guerrières~~ belligueuses s'épuisoient par leurs guerres et devenoient tout à coup très peu nombreuses (les Illinois et les Cicuras) Les six nations se sont maintenues qu'en incorporant perpetuellement ceux des prisonniers qu'elle ne massacroient pas. ~~Il y a quelques années que~~

C. Les Caroras habitoient la Virginie et la Caroline septentrionale ayant perdu au commencement du 18e siècle le plus grand nombre de leurs guerriers dans une guerre qu'ils avoient provoquée avec les colons ~~du Canada~~ de la Caroline, le reste de la tribu se reunit aux cinq Nations ~~auxquelles elles furent~~ qui les admirent dans leur confederation comme la Sixieme. Dès lors ils ont vécu sur les bords du lac Ontario, et la ligue a été designée sous le nom des Six Nations. On en compte quelquefois une septieme composée de Nantikoke, Conois & Mohicans de Stockbridge qui se sont ~~demis~~ plus recemment reunis à la confederation.

La population actuelle des six tribus Iroquoises peut être evaluée à 5.000, dont en Canada —

Iroquois de Sillery ou Caghnawagas	1000
Mohawks & Oneidas	1000
Deja compris dans la 3e division de la province Anglaise	2000

Dans les Etats Unis Senecas 1600, Onidas 600, Onondagos 400, Cayugas 100, Tuscaroras 300 — 3.000 (b)

IX Catawbas dans la Caroline. Cette tribu et les Woccons paroissent avoir parlé deux dialectes de la même langue. Les derniers ont disparu. Il reste environ 500 individus de la tribu des premiers qui sont entièrement entourés par les établissemens des Americains.

B

An Address to the Whites
delivered in the First
Presbyterian Church of Philadelphia
in Mai - 1826 by Elias
Boudinot an Cherokee
Indian (Philad. 8vo

George Guest an Cherokee
invented Alphabet -
Cadmus et cent la
bible and Alphabets
Dr Guest North Star
Review Oct 1826 p 473

X. Indiens dits du Sud, Floridiens, ou Mobiliens, au sud du 36 à 37° de latitude
habitant à present quatre nations, les Cherokees & les Creeks à l'Est,
les Chickasas et les Choctas à l'Ouest; les Cherokees & les Chicasas au nord
des Creeks et des Choctas. L'on a cru voir des rapports entre
toutes ces langues. Les Chicasas et les Choctas parlent precisément la
même. Celle des Cherokees en diffère beaucoup et paraît avoir
quelques rapports avec celles des tribus Iroquoises. Il y a huit dialectes différens parmi les Creeks.
Depuis si longtems en contact avec ces nations, nous n'avons l'on n'a publié aucun vocabulaire
de leurs dialectes. Elles sont bien plus nombreuses en proportion
du territoire qu'elles occupent que les autres tribus au nord et
à l'Ouest. Elles ont un souvenir très recent de leur emigration
de l'Ouest. Les Chicasas etaient cependant dès le tems de Soto
dans le même pays qu'ils occupent à present

a. Cherokees. Ils etaient autrefois des deux cotés des monts Alleghany
et avaient des etablissemens sur la riviere Savannah ainsi
que sur le Tenessee; mais dès l'an 1763 ils avaient été
forcés après de longues guerres avec les habitans de la
Caroline de se retirer à l'Ouest des montagnes ou ils
habitent encore le même pays. Dans leurs dernières guerres avec
les Americains (1775 à 1784) ils avaient enlevé un grand nombre
d'esclaves, ce qui a opéré une revolution complete et unique parmi
eux. Ils ont trouvé commode de faire travailler les negres qui y
etaient accoutumés; l'agriculture n'etant plus l'occupation exclusive
des femmes s'est beaucoup augmentée. Les plus adroits et les
plus forts des Cherokees se sont appropriés autant qu'ils l'ont
pu des prisonniers si utiles; car à l'egard de ceux que les Indiens
se font mutuellement, ils ne savent si ne veulent travailler et
comme ils ne peuvent que chasser ou faire la guerre, il faut les brûler
ou les adopter. L'on a vu bientôt de grands champs bien cultivés,
de bonnes maisons, une partie de la nation vêtue decemment
avec des etoffes de coton de leur crû et de leur fabrique, des
propriétaires et des proletaires, enfin le commencement
d'une civilisation bien prononcée et dont malgré tous
les efforts des missionnaires et d'un gouvernement philantrope on
n'avait encore vu aucun exemple parmi les tribus indisciplinées. Il est
aisé de comprendre qu'un tel changement n'a pas pu se faire
sans secousse ni sans causer beaucoup de mecontentement. Mais

B

(a) N'est il pas permis de voir dans les Cherokees l'histoire du commencement de la civilisation en Europe et des premières colonies.

(c) — Cherokees 12 à 13.000
Creeks — 18 à 20.000
Chickasaws 3 à 4.000
Choctas — 8 à 9.000 — M. Tanner Maj. of Louisiana rated à 1/3 à 1820 de 24000 Choctas!

X. 41 à 46.000 — moyenne 43.500
IX — Catawbas — — — 500
44.000

Iroquois — 4.000 } 6.000
Lenapes 20.000 }

Dans les Etats Unis à l'Est du Mississipi 70.000

Dont probablement 8 à 10 mille ont emigré à l'Ouest pendant les huit dernieres années, et ils y seront tous dans moins de 20 ans

comme on avait de l'espace, tout s'est arrangé à l'amiable sous
les auspices du Gouvernement des Etats Unis. La nation s'est divisée en deux portions.
Les propriétaires et leur clientelle adoptent des loix et des institutions imitées des nôtres mais adaptées à leur situation et demandent à être incorporés dans l'Union, ce qui aura probablement lieu avec quelques modifications necessaires. Le reste de la tribu a vendu aux Etats Unis les terres incultes qui leur etaient tombées en partage et a reçu en echange un espace des terres ~~incultes~~ sur l'Arkansa qui avait été racheté des Indiens à l'Ouest du Mississipi. Le Gouvernement paye à part le peu de terres cultivées qu'ils possedaient et les aide dans leur emigration.(a) La population de la tribu entière s'élève à 12.000 indiens & moins de 1000 negres.

b. Creeks (Rivières) ainsi nommés par les Americains. C'est une confederation composée

1. des Muskhoges venus plus recemment de l'Ouest et qui est la nation dominante, formant plus de la moitié de la population
2. de restes de tribus qui occupaient le pays avant eux dont les deux principales paraissent être les Alibamas de la Mobile et les Seminoles de la Floride orientale
3. des debris des tribus qui habitaient la Georgie et une partie des Carolines, et même de quelques unes venues de l'Ouest dont la principale est les Natchez. On y trouve aussi comme on l'a observé une colonie de Shawanoes.

On les distingue generalement en Creeks superieurs ou septentrionaux & Creeks inferieurs, maritimes, ou meridionaux qui renferment les Seminoles. Les premiers sont beaucoup plus avancés dans l'agriculture et la civilisation que les autres et approchent sans avoir atteint les Cherokees. Les autres ayant pris part à la derniere guerre ont beaucoup souffert dans leurs defaites successives par le Gen. Jackson. On peut evaluer la population de toute la confederation à 18 ou 20 mille ames

c. Chicasas, tribu très guerriere et autrefois celle qui dominait au commencement du 18e Siècle. Elle est reduite à 3.500 ames, y comprenant les Yazoues qui se sont reunis à eux. Ils ont conservé leur territoire sur les sources du Tombigbee et font aussi quelques progrès dans la civilisation.

d. Choctas sont depuis longtems paisibles, mais très inferieurs sous le rapport de la civilisation aux 3 autres tribus dont nous venons de parler. Leur population est d'environ 8 à 9 mille, en y comprenant 2 à 3 mille qui ont emigré recemment à l'Ouest du Mississippi. (a)

auquel j'en devais la communication. C'est aussi cette dernière raison qui m'a fait garder le silence sur une méprise si grande, qu'il me semble encore impossible qu'elle ait pu échapper à Mr. Gallatin. C'est de dire à la page xx de son manuscrit que ce n'est que dernièrement que la Société de Philadelphie a découvert par une comparaison de vocabulaires que la langue des Osage est un dialecte de celle des Cinq-Nations. Cette prétendue découverte est démentie par la comparaison des vocabulaires des langues respectives, que je peux faire voir à Mr. le Baron quand il voudra m'indiquer l'heure et le jour où je puisse avoir l'honneur de lui faire voir mon travail et les vocabulaires en question. 40

Vous m'accuserez peut-être de indiscrétion mais à qui voudriez-vous

(a) Nous avons donc pour la totalité des tribus Iroquoises

Cinq Nations en Canada	2000	4.700	à l'Est du Mississipi
Etats Unis	2700		
Tuscaroras		300	
Wyandots		1.500	
Osages		6.500	à l'Ouest du Mississipi
Missouris		3.000	
		16.000	

dont 8.000 à l'Est du Mississipi
& 8.000 à l'Ouest du Mississipi

(b) L'énumération des chasseurs est donnée par Lewis & Clarke. Pike leur en donne 3400, et quoique cette evaluation reponde à une population de 13.000 ames, il leur en donne 21.600.

(c) nom Algonquin qui signifie guerriers de Pierre. Lewis evalue leurs chasseurs à 900, & M'Kenzie à 1.025. Croyant j'ecrivois après les avoir comparés qu'il y a eu plus grand nombre et que celui de leurs subdivisions est imparfaitement connu. Celles donnés par Lewis sont Manetopa – Ozeegah – Mahtopanato.

classification des langues de l'Amérique le même ordre que j'ai suivi en t
des autres parties du monde.

Vous mettrez le comble à vos bontés, Mr. le Baron, en me faisant cet
possible, ou bien en me faisant savoir tout de suite que vous ne pouvez pas me
puisse achever définitivement tout ce qui regarde les langues de l'Amérique

J'ai vu enfin le New-Views de Smith Barton, et comme vous m
remarqué, je n'y ai rien trouvé qui ne se trouve déjà dans le Mithridates. Je ne
à mes vocabulaires, celui de Mr. Bates ne donnant que les

(a) Nous avons donc pour la totalité des tribus Iroquoises

Cinq Nations en Canada	2000	4.700	à l'Est du Mississipi
Etats Unis	2.700		
Tuscaroras		300	
Wyandots		1.500	
Oskyes		6.500	à l'Ouest du Mississipi
Missouris		3.000	
		16.000	

dont 8.000 à l'Est
& 8.000 à l'Ouest } du Mississipi

(b) L'énumération des chasseurs est donnée par Lewis & Clarke. Pike leur en donne 3800, et quoique cette evaluation reponde à une population de 13.000 ames, il leur en donne 21.600.

(c) nom Algonquin qui signifie guerriers de Pierre. Lewis evalue leurs chasseurs à 900, & M'Kenzie à 1.025. ~~Voyant j'estois~~ après les avoir comparés qu'il y a eu plus grand nombre et que celui de leurs subdivisions est imparfaitement connu. Celles donnée par Lewis sont Nanetopa - Ozeegah - Mahtopanato.

auquel j'en devais la communication. C'est aussi cette dernière raison qui m'a fait garder le silence sur une méprise si grande, qu'il me semble encore impossible qu'elle ait pu échapper à Mr. Gallatin. C'est de dire à la page 22 de son manuscrit que ce n'est que dernièrement que la Société de Philadelphie a découvert par une comparaison de vocabulaires que la langue des Osage est un dialecte de celle des Cinq-Nations. Cette prétendue découverte est démentie par la comparaison des vocabulaires des langues respectives, que je peux faire voir à Mr. le Baron quand il voudra m'indiquer l'heure et le jour où je puisse avoir l'honneur de lui faire voir mon travail et les vocabulaires en question. 40

Vous m'accuserez peut-être de indiscrétion mais à quoi pourrais-je ?

vaillant celles

grace le plutôt

faire, afin que je

lurez de jour

cherchais cet ouvrage

3 premiers noms

classification des langues de l'Amérique le même ordre que j'ai suivi en t
des autres parties du monde.

Vous mettrez le comble à vos bontés, Mr. le Baron, en me faisant cet
possible ou bien en me faisant savoir tout de suite que vous ne pouvez pas me
puisse achever définitivement tout ce qui regarde les langues de l'Amérique
j'ai vu enfin le New-Views de Smith Barton, et, comme vous m
remarqué, je n'y ai rien trouvé qui ne se trouve déjà dans le Mithridates. Je ne
mes vocabulaires, ceux de Mr. Vater ne donnant que les

VIII. Tribus Iroquoises. Ce n'est que dernierement que la Société historique de Philadelphie a decouvert par une comparaison des vocabulaires que la langue des Osages est un dialecte de celle des cinq nations. Nous savons par le temoignage de Lewis & Clarke & par celui de Crooks (agent de Mr Astor) qui a residé longtems avec les Missouris que la langue de ceux-ci se rapproche de celle des Osages. Mais quoique Lewis dise qu'il y a quelques mots Osages dans la langue des Mandanes, et que plusieurs personnes croyent que celle des Sioux appartient à la même famille que celle des tribus Iroquoises, On les considerera pour le present comme des langues separées.

a. Langue Osage

1. Osages, Washash, Ous – sur la riviere Osage affluent merid. du Missouri & sur l'Arkansa, divisés en trois tribus – grands Osages – petits Osages – Osages d'Arkansa – très ~~belliqueux~~ sont sedentaires et se croyent avoir été créés sur la riviere Osage. population 4.000
2. Kanzas ou Kansa sur la riviere Kanzas affluent merid. du Missouri ---------- 1.200
3. Arkansas ou Quappas près de l'embouchure de l'Arkansa ---------- 600
4. Mahas, vivoient avant 1802 sur les bords du Missouri 200 milles au dessus de l'embouchure de la riviere Platte & comptoient 1500 à 2000 ames, reduits à 600 par la petite verole, ils ont abandonné leur village et errent sur la Riviere Qui courre (qui court) ou rapide, affluent merid. du Missouri
5. Poncars, venus dit on (je crois une erreur) du Lac Winnipeg, reunis aux Mahas --- 200

langue Osage --- 6.500

b. Langues Missourite

1. Missouris & Ottoes vivent ensemble sur la Riviere platte à quelques lieues de son embouchure 800
2. Ayauwas à l'Ouest des Sauks (entre le Mississipi et le Missouri) & sous leur protection --- 700
3. Winebagoes, Puants, ou Otchagras avoient quitté le Missouri avant l'arrivée des Europeans et etoient etablis sur la côte occidentale du Lac Michigan où ils residoient encore 1500 ames, déja comptés dans la 2de division (a) 1500

XI. Sioux

a. Sioux proprement dits, Nadowessies ou Naricotahs. entre le Mississipi et le Missouri. Une de leurs tribus, la seule qui cultive s'etend, (au dessus de l'embouchure du Ouisconsing) à l'Est du Mississipi. D'autres reclament sur la rive droite du Missouri le pays entre la riviere Qui courre et les Ricaras. Ils sont divisés en dix tribus – population totale (b) 9.000

1. Mindawarcarta	300 chasseurs	7. Tetons	360 chasseurs
2. Wahpatone	200	8. Tetons Okandandas	150
3. Wahpatoota	150	9. Tetons Minnakenoso	250
4. Sistasoone	200	10. Tetons Saone	300
5. Yanktons	200		1.550
6. Yanktons des prairies	500		
	2.550		

b. Assinipoels, (c) Assiniboins ou Stone Indians, detachés depuis longtems des autres Sioux, en guerre avec eux, mêlés & alliés des Algonquins & Knistenaux et vivent sur le Saskatchiwine, la riviere Mouse, & celle qui porte leur nom. Très erratiques, ne cultivant rien, ils poussent leurs courses jusqu'au Missouri – Supt. 4000

Sioux. 13.000

(a) Elatior — gros ventres.

C XII. Mandanes sur le Missouri où ils vivent dans 2 villages Dièas
le sto[mi]nage immediat[ement] d'une partie sedentaire des tribus qui suivent
Ce sont les Indians les plus blancs que j'aye vus; et [vient] la seule
ne seroit-il pas à propos de mentionner ici [encore] cette note, [relative] à l'enumeration de M. Southey (Madoc) sur cette emigration vraie ou supposée que les anglois prétendent avoir eu lieu vers la fin du douzieme siecle
rcit souvent reflété jamais prouvé des Welsh-Indians*. populat[ion] 1.200
XIII. Minetares & Crows Je ne puis pas affirmer que les
divers tribus reunies sous ces noms parlent la même langue.
a. Minetares
1. Sedentaires (a) vivant dans deux villages sur Kniferiver à côté des Mandanes. pop[ulation] 2.000
2. des prairies, ou Alasor, sur les rivieres Assiniboin & Saskatchewan, deja comptés dans la division A. 2.200
3. Cattanahaws, cités par Lewis, mais dont M'Kenzie ne parle pas, paroissant être limitrophes des Fall Indians deja comptés dans la division A. 1800
b. Crows (Corbeaux)
1. Ahwahaways, (black shoes) sedentaires vivant dans un village entre les Mandanes & les Minetares - population . 200
2. Kee-kat-sa ou Crows, sur la riviere de la Roche jaune, jusques à ses sources & font des courses jusques sur la Pilliare Snake branche de la Columbia, divisés en 4 bandes - - - - - - - 3.000
3. Allakaweah, (Tausch Indians) sur la même riviere que les precedents - branche plus occidentale qui suit le long de la base des monts Stony - - - - - 2.800 6.000
XIV. Cheyennes ou Sharha venus de la riviere rouge du Mississipi dont ils ont été chassés par les Sioux, residant sur la riviere Cheyenne qui affluent merid. du Missouri - - - pop[ulation] - 1.000
XV. Panis or Pawnees, à l'Ouest des Osages, s'etendent depuis la riviere rouge du Mississipi jusques au Missouri, residant principalement sur la riviere platte & l'Arkansa à l'exception des Ricaras & des
a. Panees proprement dits ou blancs
1. Grand Panis sur la riviere platte à 10 lieues de son embouchure
2. Arrapahoos ou Panis republicains avec les grands Panis
3. Arrapahoos de l'Arkansa sur la riviere de ce nom
4. Skecaree (Panis loups) sur une branche de la riviere platte } 4000
† a tort voulu ecrire ici Pianis et non Panis
b. Ricaras, Aricaras ou Panis noirs, aussi Sarrahe sedentaires dans des villages sur la rive droite du Missouri près de l'embouchure de la riviere Quicourre - - - - - - 2.000
c. Canahawish - gens des vaches - sur des branches de la riviere platte & de la riviere Cheyenne, tribu erratique que Lewis dit être detachée des Panis - - - - - - - 1.200
d. Panis Towiaches (Sibley) pris des sources de la Riviere rouge du Mississipi & 2. Pawakenses au sud des Towiaches et parlant la même langue. les deux tribus sont à present dans le Texas, et il n'est pas prouvé, malgré le nom, qu'ils soyent de la même famille que les autres Panis - - - - - - - - - - } 2000
9.200

(a) Recapitulation de cette Division

VIII.	Tribus Iroquoises		
	a. langue Osage — " 6.500	} 8.000	
	b. langue Missourite " 1.500		
XI.	Sioux		
	a. proprement dits — " 9.000	} 9.000	
	~~b. Assinipoels — " 4.000~~		
XII.	Mandanes — — — — — — —	" 1.200	} 9.200
XIII.	Minetares & Crows — — —	" 8.000	
XIV.	Cheyennes — — — — — — — — — — —		1.000
XV.	Panis		
	a. & b. proprement dits & Ricaras " 6000	} 9.200	
	c. & d. supposés de la même famille " 3200		
XVI.	Teutons & Padoucas — — — — — — —		8.500
XVII.	Tribus au sud de la Rivière rouge —		3.500
			43.500

C. XVI. Camanches, Hietans, Tentans, Padoucas, Alyutans. Il y a encore beaucoup de confusion dans ces noms et parmi les tribus au sud du Missouri à l'Ouest des Panis. Mais le pays n'est pas très etendu et ne peut pas contenir toutes les tribus qu'on voudrait y placer, ce qui prouve confusion de noms. En effet l'espace au Nord de la riviere rouge du Mississipi jusques à la riviere Quicourre et une ligne tirée de ses sources à celles de la riviere de la Roche Jaune & du Rio Norte, borné à l'Ouest par les montagnes qui separent les affluens de cette derniere riviere des sources de l'Arkansa et de la riviere platte, et à l'Est par les Pawnees est tout ce qui reste à remplir

a. Tentans de Pike, Hietans de Sibly, que Pike croit à tort être les anciens Padoucas des Français, mais qu'il suppose avec plus de raison faire partie des Camanches des Espagnols – sources de la riviere rouge et de l'Arkansa – 6000

b. Padoucas, limitrophes des Panis en 1730-1740, ne se retrouvent plus sous ce nom; mais Lewis que les tribus suivantes en sont les debris.

1. Wetepahatoes } sur le Padouca, branche de la riviere platte. " 700
2. Kiawas }

3. Staetan; 4. Kitaka. 5. Nemousin. 6 Dotame } sur les sources de la riviere Cheyenne ---- } ------- " 800

7. Castahana – sources de la riviere platte et de la riv. de la Roche Jaune " 1000

2.500

Les Alyutans de Lewis doivent être necessairement, en partie les Tentans de Pike, ou les Snakes dont nous parlerons dans la division suivante quoique quelques uns penètrent quelquefois jusques aux sources du Rio Norte et des differens affluens du Missouri.

XVII. Tribus au sud de la riviere rouge du Mississipi, parlant differentes langues,

a. venues anciennement de l'Est du Mississipi, non compris les dernieres emigrations des Cherokees, Chicasas & Chactas.

Bolaxas, Alibamas, (Mobiliens) Apalaches, Conchutas } debris ------ 1.300
Pacanas, Pascagolas, Tensaws, Tunicas }

b. censées originaires de l'Ouest du Mississipi

1. Caddo languages
Caddoques sur Red river ---------------- }
Nandakoes – sur Sabine river ------------ } 700
Tachies or Yachies – (qui ont donné leur nom au Texas) sur la Sabine }
Nabedaches sur la Sabine ---------- }

2. autres petites tribus sur la Riviere rouge du Mississipi et ses affluens & la riv. Sabine
Yatassees & Natchitoches – même langue }
Adaize, Aliche ou Eyish, Chactoos } ------ 200

3. près du Golfe du Mexique à l'Est de la Sabine
Attacapas, Opelousas ------------ 400

4. au delà de la Sabine dans le Texas
Keyes, Bedies, Tanks ------------ 900 (a)

3.500

Recapitulation generale

A. page 3. verso " 74.000 entre [illegible]

B. page 21 id " 70.000 à l'est de Neff

C. page 24 id " ~~53.000~~ 48.500 entre Neff & Story M

D. ——————— " 80.000 à l'ouest de Story M

~~272.000~~, mais en réduisant la Troisième Division
272,500 // contiennent pas plus de 250.000

D. 4e grande Division
Etats Unis à l'Ouest des monts Stony

N'ayant d'autres données pour cette Division que le voyage de Lewis & Clarke, je dois renvoyer à l'appendix du 2d. volume — Estimate of the Western Indians. Quoiqu'on ne puisse pas douter que la population de ces tribus, qui trouvent dans la pêche du saumon et dans diverses racines (celle surtout qu'on nomme Kappatoo) une subsistance plus certaine que les peuples chasseurs, ne soit plus nombreuse que partout ailleurs dans l'Amerique au nord du Mexique, je suis persuadé que l'evaluation est très exagerée. Les tribus que ces voyageurs, très véridiques, n'ont pas vues suivent sont plus nombreuses ~~et cela~~ en raison de leur eloignement. Je donne cependant ~~cela~~ nombres mais sans respecter les noms

XVIII. Snakes, Shoshoneas ou Alpatans, sur tous les affluens meridionaux de la Colombia, principalement Lewis's ou Snake's river; et le Multonah et le pays intermediaire, s'etendant le long des monts Stony depuis les sources du Missouri jusques à celles du Rio Norte, & s'avançant quelquefois (surtout au midi) à l'Est des montagnes — — — — — — 15.000

XIX. Colombiens sur la Riviere Columbia et ses affluens à l'exception des Snakes au Sud & des Athnahs ( ) au nord. 20 tribus, non compris les subdivisions, dont celles qui parlent les deux langues Multonah & Chuporish paroissent être les plus nombreuses — — — — — — — — — — — — — 50.000

XX. Tribus sur la côte

a. au nord de l'embouchure de la Columbia jusques au detroit dit de Fuca — — — — — — — 5.000
b. au sud de la Columbia jusques près du 42e Degré de latitude — — — — — 10.000 } 15.000

Total — 80.000

La derniere Chinook subdivision XX devroit être reduite des deux tiers, et les deux autres probablement de moitié